Accion di Ministerio Publico no tin nada di haci cu buki di Joran van der Sloot

Pg.4

Julien Collot Productions ta haci

Entrega di check na fundacionnan local



Pg.17



Diaranson 2 MEI 2007

Pg.3

Ta demanda castigo mas halto pa abuso di menor y Corte ta bahe

Entrega di Copa Gobernador Felipe Tromp

Pg.20-21

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Abogado di acusado

OM ta basa su mes solamente riba sospechonan debil cu 300 mil euro ta di negoshi di droga

Aki tres siman Elcy Losada Jovel lo haya sa for di Corte si e lo haya e 300 mil euro cu a keda confisca aña pasa for di dje of cu e lo keda pa caha di Gobierno. Si ta pa Fiscal mr. van der Schaft, no solamente e placa aki mester keda pa caha di Gobierno, pero tambe Elcy lo mester sinta un castigo di tres aña incondicional. Siendo cu aworaki e ta den libertad temporal y ta biba na Colombia.
Diabierna e caso aki a bini dilanti, practicamente 1 aña y dos luna despues cu el a wordo deteni na aeropuerto cu sapatonan cu un peso notablemente di mas. Ora cu funcionarionan di Douane a bai investiga mas leu, a bin topa cu 300 mil euro, tur na biyete di 500 euro, dobbel scondi, den papel di foil y den bom di e sapatonan. Si no tabata p'e hecho cu el a pak e sapatonan, e lo no a wordo descubri.
Aunke el a insisti serca autoridadnan cu e suma grandi aki ta di dje, practicando prostitucion pa hopi aña na Hulanda, bendiendo perfume y prestando placa cu interes halto, e oficialnan di husticia ta haya e storia aki straño. Ni si el a traha tur e 17 añanan cu e ta bibando na Hulanda como prostituta.
Pero no solamente esei, hopi di e cosnan cu el a declara no ta cuadra y pa colmo na momento cu Fiscal y Recherchenan a biaha pa Hulanda pa verifica tur e informacion cu el a duna, su propio compañero y ruman a lague cai manera un patia berde.
E amigo a bisa cu e tin basta aña sin practica prostitucion y cu e ta traha haciendo limpiesa na un hotel, y di benta di perfume nunca el a tende algo.
Otro cos cu a hala atencion di autoridadnan t'e ruta straño cu el a tuma pa biaha pa Colombia – Brussel, Amsterdam, Aruba, Bogota – siendo cu e por a haya un ruta menos largo y mas barata. Su splicacion ta p'e bishita su ruman na Brussels, kende, segun el a declara, t'esun cu a yude sconde e biyetenan den su sapato y amgio di e ruman a hibe aeropuerto.
E dosnan aki a declara cu nan no ta corda mes cu e acusado tabata na Brussel den luna di februari aña pasa y sigur e no a bishita e ruman. Otro cos cu no ta cuadra ta cu e acusado ta bisa di a cumpra e pasashi personalmente y a paga en efectivo, pero esun cu a bende e ticket ta cord'e y cu e tabata den compania di dos homber y un di nan t'esun cu a haci e areglo y a paga e pasashi. Nan ta corda, pasobra no ta prome biaha cu nan ta cumpra pasashi einan.
Su pasport perdi tabata otro storia straño. El a haci denuncia na Polis cu el a perde, y a haya uno nobo. Pero ora cu Fiscal y Recherche a bai listra na su cas, a haya e pasport "perdi" scondi den un caha bou cama cu varios papel.
Y den pasport bieu a constata cu el a biaha varios biaha pa paisnan di Latino America cu no ta Colombia. Mientras cu su amigo ta bisa cu el a biaha varios bes pa Colombia ultimo añanan. Pues di biahe el a bai, pero no pa su pais.
E acusado durante tratamento di e caso mes, e mes cu e ta haci uso di derecho pa keda keto y no contesta pregunta. Esaki el a haci tambe serca Polis despues di a duna 3 declaracion. Si el a bisa di a sconde e biyetenan p'e funcionarionan ladron na aeropuerto di Colombia no avisa nan "socionan" cu ta pafo sperando pa atraca esnan cu ta yega.
Un otro punto cu ta malo p'e acusado ta cu a haye cu number y nomber di persona cu a wordo deteni pa asunto di droga na Hulanda. Y tambe serca esnan deteni na Hulanda, e nomber y number di e acusado aki ta aparece riba un papel cu nan a confisca.
P'e acusado esaki no ta straño, pasobra e comunidad Colombiano tin bon contacto cu otro na Hulanda y no necesariamente e ta pa asunto di droga.
Pa Fiscal, e acusado a haci masha hopi esfuerso pa sconde e placa aki pa bista di autordidadnan. E ta haya masha straño cu e acusado ta biaha pa aki, keda un dia den



Hotel Victoria, sigui pa Colombia pa despues di algun dia biahe via e mesun ruta bek pa Hulanda.
Pa colmo e storia di e acusado, a wordo desbarata dor di su mesun mama, kende a bisa cu el a kere cu e ta biba na Spaña, de bes encuando sa manda un pakete pa nan, pero di e negoshi di perfume e no sa nada.
Fiscal tambe a menciona cu e homber cu su nomber ta wordo menciona hunto cu esun di e acusado aki ta Tabares Maldonado, kende ta sospechoso den un caso di un organisacion criminal, cu den periodo di september 2004 pa october 2005 a realisa 80 transporte di droga. Y t'e persona aki a regla dos biahe p'e acusado Elcy.
Pesei e Fiscal ta bisa cu e ta insisti cu e placa aki ta procedente di droga y prueba ta su conexion cu e personanan di e organisacion criminal.
Pa loke t'e castigo, el a bisa cu esun di Aruba ta mas pisa cu esun di Hulanda. Mirando cu e suma di 300 mil euro ta representa mas o menos 10 kilo di cocaina, el a pidi un castigo di 3 aña incondicional.
Abogado di Elcy a bisa cu Fiscal ta basa su mes solamente riba suposicionnan y nada di prueba concreto. El a bisa cu pa su cliente wordo condena, e mester ta consciente di ki tipo di delito e placa aki ta procedente. Pero den practica ta masha dificil pa proba cu e placa ta di negoshi di droga. Ministerio Publico ta basa su mes solamente riba sospechonan debil cu e placa aki ta di droga.
Su cliente, según abogado mr. Ruiz, a biba y traha 17 aña na Hulanda, di cual un gran parti trahando ilegal, pues no pagando belasting. El a pidi naturalmente pa debolbe e placa pasobra su cliente no ta envolvi den nada di negoshi di droga.
Huez a splica e acusado cu mester di por lo menos tres siman pa pensa riba e asunto aki, esta si e ta bai acuerdo cu Fiscal of e abogado defensor.

Ta demanda castigo mas halto pa abuso di menor y Corte ta bahe

Omo a haya 24 luna so pa tene relacion cu un menor di edad pasobra e ta sufri di curazon

Ministrio Publico a baha pisa riba un caso di inmoralidad (abuso) cometi cu un menor di edad y a exigi 4 aña; studiantenan di lei a para pafo cu borchi pidiendo pa no tene compasion cu tipo di acusadonan asina.

Y paden Corte ta yega na un decision di baha e castigo pidi net na mitar. E decision aki no a cai mucho na agrado.

Dos siman pasa Rosendo H. a tende Fiscal mr. van der Schaft, representando Ministerio Publico, demanda un castigo di 4 aña incondicional p'e acusado cu tin contra dje di a abusa di un sobrina menor di edad durante dos aña. Y diabierna el a tende cu e ta culpabel, pero toch a haya net mitar di esei, 24 luna.

Prome cu tur cos, Huez a bisa e acusado cu no tin motibo p'e duda den veracidad di e acusacion y e declaracionnan cu a wordo duna dor di e menor. E denuncia a wordo haci asina cu e mama a tende di loke a bin ta pasando y e palabranan cu cual e mucha a describi e sucedido ta palabranan di mucha di su edad. Pues no ta palabra cu hende grandi a hinca den su boca. E hecho aki a bin ta tumando lugar durante dos aña cu un menor y dor di un adulto cu tin un relacion familiar cu otro. Pues e acusado mester a cuida e menor, pero a abusa di dje dor di tene relacion cune. Un hecho cu por laga e menor cu serio problema pyschico na momento cu e drenta su hubentud.

Loke cu a causa strañeza ta cu Corte a tene consideracion cu e burdugo aki di tur manera. Y e consideracionnan tabata cu el a perde trabou y cu dor cu e ta sufri di curazon, su seramento lo ta extra pisa pe. Pesei el a impone 24 luna di castigo.

Algun studiante di Universidad di Aruba cu tabata manifesta pafo di Corte no a keda contento cu esaki.

3) Castigo maximo pa violador di mucha.



NACIONAL

E accion di Ministerio Publico no tin nada di haci cu buki di Joran van der Sloot





E caso di desaparicion di e hoben studiante Mericano Natalee Holloway di Alabama, kende a disparcé casi dos aña pasá na Aruba a bolbe bira topico di dia. Tur esnan cu por a sigui canalnan di television Mericano, por a mira cu nan a bolbe haya atencion y ta comenta riba e caso aki atrobe.
Loke sigur atrobe lo bai afecta nos turismo, cu a keda seriamente afecta e ultimo añanan. Na Merca nan ta papia cu un equipo di no menos cu 20 experto investigador sientifico di Hulanda ta na Aruba pa busca pista cu por trece claridad riba desaparicion di e hoben.
Mientrastant siman pasa, Joris van der Sloot kende tabata ser considerá te ainda como e sospechoso principal den e caso a lansa un buki caminda e ta describi e susesonan cu a conduci na desaparicion di Natalee Holloway y pa rectificá algun mentira cu a bin dilanti durante e investigacion.
Ademas e kier a kita e cos for di su pecho y a conta loke el a pasa aden y no necesariamente pa convencé hende di su inocencia, pasobra hendenan cu stimé ta kere den su inocencia y opinion di e otronan no ta importé.
Den su splicacion Joran van der Sloot ta conta cu den e caso aki el a gaña cos riba hopi hende y a sosodé cos cu no mester a sosodé y e tambe ta comprondé cu mama di e mucha a rabia cune, ya cu e tabata ultimo hende cu a miré na bida.
Loke e no ta comprondé ta dicon mama di Natalee a hiba campaña pa boycot Aruba.
Den su buki Joran van der Sloot ta ofrecé disculpa na mayornan di Natalee y pasobra el a lagé atras solitario na playa na lugar di a hibé su kamber di hotel, pasobra e hecho cu el a lagué atras finalmente a bira su perdicion.
Joran van der Sloot ta admiti cu talbes e mester a obra diferente pero di tur manera e ta haña cu mester disculpá su mayornan y pueblo di Aruba pa tur loke nan a papia.
Di acuerdo cu Ministerio Publiko, e accion siman pasa di parti di Ministerio Publico, no tin di haci cu e buki cu Joran a scirbi, pasobra e entrada hudisial tabata planeá pa basta dia caba.
For di september aña pasá coordinacion di e investigacion ta den man di recherchenan Hulandes den e caso cu ainda ta persigi Aruba como isla despues cu e mucha di 18 aña a disparcé na final di un paranda cu tres hoben. Esei a sosodé dia 30 di mei 2005. Nunca mas a haña Natalee Holloway.

Pa sinti'e un Arubiano orguyoso

Rudy Croes ta na fabor pa tin un pasaporte Arubiano

Minister di Husticia, Rudy Croes, kende algun dia atras a declara ora cu el a tuma nota di e veredicto di Hoge Raad na Hulanda, cu Aruba mester registra matrimonio di pareha di mesun sexo, cu e tin berguenza di ta portador di un pasaporte Hulandes.
Como Rudy Croes, un Arubiano y no como Minister, e kier declara cu e ta para tras di e referendum di 1977, unda pueblo a scoge pa independencia di Aruba.
Como un independista, e ta na fabor pa tin su un pasaporte Arubiano. Pasobra e ta kere aden.
Pasaporte ta un simpel documento pa biaha, y no tin nada mas aden. Tin islanan mas chiquito cu Aruba, cu nan tin nan pasaporte propio, anto pakico Aruba no por tin di dje.
Riba e pregunta di Rudy Lampe si e ta na fabor di un pasaporte Arubiano, Rudy Croes ta contesta cu sigur cu si, pasobra e ora ei si e lo sinti'e realmente un Arubiano orguyoso.
Un biaha mas, esaki ta un pensamento personal.
Pa loke ta reaccion di Secretario di Estado Hulandes, Ank Bijleveld, Minister Rudy Croes a reacciona, cu e Secretario di Estado aki ta kere cu ta un Burgemeester e ta papia cune.
Aruba ta un pais y no tin nada di bin mete aki y sigur Gobierno no ta acepta esaki di un Secretario di Estado.
Ta bon pa inform'e cu un lei di Hulanda, no ta conta pa Aruba, mescos un lei di Aruba no ta valido pa Hulanda. Si Aruba ta reconoce un lei di Reino.
Na Aruba, nos no ta reconoce matrimonio di mesun sexo. Awor como MEP, el a bisa di tin diferencia di opinion pa loke ta tuma lugar na Hulanda.
Un biaha mas e mandatario a reitera, cu e no tin problema pa cu bo escogencia di biba, pero nos sistema y custumbenran ta otro.
Hulanda no mester exporta nan custumbernan pa Aruba.
Nos ta un pais, y a bira tempo pa e.o.
Ank Bijleveld mester respeta esei, según Rudy Croes.

Lei ta duna posibilidad pa

Sera chollernan problematico pa un aña

Di acuerdo cu Minister di Husticia, Rudy Croes, ta su persona a manda Alto Comisario Peter de Witte y Hefe di CEA, Ronny Paskel pa nan bai pone nan mes na altura di e shelter p'e chollernan cu ta keda na ex Hotel Central. Pasobra awor el a tuma decision pa pone man na obra, pa kita basta di e molesternan cu e vagamundonan aki ta causa. Atrobe Minister Rudy Croes ta admiti, cu pa cu e shelter aki semper el a para su tras. E problema di Aruba ta falta di placa, pero mester a cuminsa cu algo.

Mester tempo pa busca un solucion y awor polis a haya ordu pa actua cu man duro, según Minister Rudy Croes. Awor e expertonan di lei di su Ministerio, a tuma nota di dos articulo cu tin den lei, cu por mantene e chollernan aki "paden" pa un aña, sigur si nan bira un peliger pa orden publico. No a haci uso di e lei aki ainda, pero e expertonan ta analisando esaki, pa un choller problemático, tene sera un aña na KIA.

Celebrando Dia di Trahador

Un cos ta sigur, cu e trahador grandemente a ser lubida of poni un banda

Según Magaly Brito, Presidente di SEPPA


Magaly Brito

Dia 1 di mei e trahador mester reflexiona riba e desaroyo economico di nos pais y kico esaki a nifica pa bo persona como trahador, con y cuanto e trahador a bai económicamente atrás, etc.. Después di un bon reflexion y repasando e indicadornan economico di e 20 añanan di Status Aparte, nos tur por conclui cu a duna demasiado atencion na crecemento economico den Status Aparte, cual tabata encera mas inversion, mas construccion di hotelnan, mas trahadornan stranhero pa crea e practica di cheap labour, di acuerdo cu Magaly Brito, Presidente di SEPPA..

E tema di imigracion ta un tema pa haci politica, sacando solamente beneficio na ora di eleccion.

Un discusión profundo ta mas bien un tabu aki na Aruba, ya cu nos no kier discuti kico imigracion realmente ta trece cune pa cu e situación laboral, pa cu e salarionan abao cu ta keda stanca, etc..

Pero un cos ta sigur, e clase trahador a ser grandemente lubida of poni un banda.

EMPRESARIONAN DOMINANTE

E aspecto importante na Aruba n'e momento aki ta nos crecemento economico, pero cual crecemento ta uno cu no ta tene cuenta cu clase trahador. Den varios tabel SEPPA a mustra cu na Aruba tin crecemento economico, pero no tin desaroyo economico, según Brito.

Un desaroyo economico sano semper tin e balansa entre labor y capital, pero n'e momento aki capital ta dicta e rumbo cu nos desaroyo economico ta sigui y t'e cifranan ta domina tur pensamento.

Prome cu '86 e aspecto economico no tabata conta mucho den e lucha di e partido politico. Structura estatal tabata e "issue" for di añanan 30.

Cu entrada di Status Aparte y seramento di Lago e panorama a cambia completo.

Ta bon pa analisa e posicion di e empresarionan dominante.

Primeramente nan tabata wak nos sistema democratico como un estorbo y poco a poco despues atrabez di e penetracion den e diferente partidonan politico nan a infiltra den e sistema democratico.

Awor hasta por papia cu nan tin e instrumentonan di e maneho di estado den nan poder.

Esaki ta ser ilustra claramente dor di e indicadornan economico. Ta bisto cu e poder di capital ta dicidi completamente riba tereno economico.

Labor e otro parti importante di nos economia no tin mucho balor den e maneho economico cu ta ser hiba. Tur cos ta indicando tambe, ora nos wak e cobransa di financiadornan di campaña electoral, cu hasta mundo politico ta perdiendo tambe su soberania politico.

E poder politico cu e empresarionan dominante ta ambiciona ta fuertisimo y bisto dia pa dia, di acuerdo cu Presidente di SEPPA, Magaly Brito.

VISIE T'EI ATROBE

Tambe ta bon pa menciona cu n'e momento aki, hopi hende ta bai bek n'e crisis financiero na 1993. Un "Think-Tank" di empresarionan a traha un "vision' cu nan a yama "VISIE" cual a ser apoya ciegamente pa otro sindicatonan. Awe, e clase trahador ta bolbe ricibi mensahenan di e VISIE aki manera ta privatisacion, Kern-taken-Analyse y kibramento di estado, retiro di 1500 trahador di Gobierno, y mas asuntonan poni den e documento malvado aki, según Brito..

Pues por bisa cu e documento aki, tin mas aceptacion den mundo politico, ya cu e actual gobernantenan tambe ta uzando algun di e proposicionnan aki. Ta proposicionnan den cual mundo politico ta perde su autoridad riba tereno economico pa loke t'e maneho di estado y e empleado publico lo ser margina y malogra, cual lo sirbi como ehempel pa trahadornan den sector priva.

Minister di Husticia, Rudy Croes ta cuestiona

Silencio di Orden di Abogado, relaciona cu criticanan den direccion di Procurador General

"Pasobra e ta un Arubiano, ta pesei Mike Eman, lider di AVP a bin ta critica nos Procurador General na un forma mahos, vil y baho", asina Minister di Husticia, Rudy Croes a cuminsa su reciente conferencia di prensa.

"E criticanan aki, ta dirigi na critica un instituto di Ministerio Publico y ora ta atak'e di e forma aki, anto mi ta puntra, con bini Orden di Abogado no ta defende Procurador General y Ministerio Publico", según Minister Rudy Croes.

Si Ministerio Publico no ta haci su trabou na agrado di AVP, Mike Eman como hurista mester sa ki paso pa cana. E por bai Corte di Husticia y bisa cu e no ta di acuerdo cu e maneho di Ministerio Publico.

Si mr. Mike Eman t'asina balente, anto bai Corte di Husticia y denuncia PG y su Fiscalnan y demas personal di Ministerio Publico. Den pasado, tempo cu tabatin otro Procurador General Hulandes, y el a ser critica, di biaha Orden di Abogado a sali na su defensa. Awor cu nos tin un Arubiano, nada ta tuma lugar, según

Reconstruccion di caminda

Director di D.O.W. ta participa cu awe 2 di mei ta cuminsa cu trabaonan di reconstruccion di e seccion di caminda entre e crusada cu ta bai pa Rooi Frances na Mondi Fierno y lus di trafico banda di Drive Inn. Duracion di e trabaonan ta di mas o menos 15 dia. Nos ta pidi nos disculpa pa e inconveniencia cu por surgi pa motibo di trabounan menciona.



!!! WAREHOUSE SALE !!!

DIADOMINGO 6 DI MEI 2007

9.00 AM - 3.00 PM

RIBA PARKEERPLAATS
PATRAS DI DANA'S FURNITURE STORE
BANDA DI LING & SONS

Perfume - producto pa curpa - makiyaje y mucho mas...

Auto a dal mucha na Savaneta

Tabata diabierne atardi mas o menos 5.30 cu autoridadnan policial a ser avisa cu na altura di S Chow Supermarket tin un accidente serio a tuma lugar, unda tin un mucha seriamente herida. Inmediatamente patruya policial di San Nicolas a bai n'e sitio, mientras cu ambulance di Centro Medico Dr.Rudy Engelbrecht tambe a ser dirigi cu maximo urgencia p'e sitio.
A resulta cu e mucha aki a cruza caya, sin calcula of a calcula malo e velocidad di e auto, pa cual el a duda cruza caya of no, pero debi n'e velocidad di e auto, tabata dificil p'e hala for di caminda y asina el a hay'e cu e auto a dal'e. Cu urgencia el a ser hiba pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.



Chofer pega den auto despues di impacto

Diasabra anochi tambe tabatin un accidente basta pisa n'e famoso crusada di Mahuma, pariba di aeropuerto. Supuestamente tabatin tres auto envolvi pero un di nan no a keda na e sitio.
Tabatin un Nissan Setra shinishi bahando di San Nicolas pa Playa, mientras un pick-up tabata bayendo San Nicolas. Un auto blanco a bai pasa e pick-up y a topa cu e Sentra. E chofer di e Sentra a trata di evita pa hala na banda, pero toch e auto blanco a mishi cune. El a lora den e santo, y bai dal despues toch den e pick-up. Un persona a keda pega den auto, y cu ayudo di bomberonan a logra sake y hiba cu urgencia hospital.







Recordatorio Fiesta di "E Santa Cruz"

Pastoor Rey Nares y Pader Felix Pasadilla di Parokia "Inmaculada Concepcion" y Conseho Pastoral Parokial Santa Cruz, hunto cu Stichting Parochieraad Santa Cruz kier un bez mas invita henter e pueblo di Aruba y nan parokianonan pa e siguiente actividadnan relaciona cu Fiesta di "E Santa Cruz":

Diahuebs, dia 3 di Mei:

- 10:00am Acto protocolario riba plenchi pariba di Misa
- 6:00pm Adoracion di "E Santa Cruz" den Misa
- 6:45pm Procesion cu Cruz, bandera di Aruba y di Santa Cruz pa AJMG
- 7:00pm Sacrificio di Misa Solem

Diabierna, dia 5 di Mei lo tin e Santo Sacrificio di Misa di gradicimento pa nos hendenan grandi, enfermonan y nos hendenan special, nan famia y cooperadornan. E Sacrificio di Misa ta di 9:30am pa 10:30am.

Ta haci un suplica riba famia y boluntarionan pa coopera cu transportacion.

"E Cruz di Hesus ta nos gloria. Den Cristo nos Señor nos ta haya salbacion, bida y resureccion. E ta nos Salbador y nos Libertador". Gal. 6:14



noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Accidente frontal na Jaburibari

Diasabra merdia dos auto ta dal practicamente frontal na Jaburibari den oranan di merdia pa atardi. Tur cos ta indica cu un di e chofernan a bira malo y a bai core n'e otro banda di caminda cu su auto y a dal den trafico contrario.

Dos persona a resulta herida di cual di un di e chofernan a haya basta sla, principalmente den su pecho. Den auto di e chofer aki tambe tabatin un mucha, kende tambe a keda interna. Riba e combinacin di foto por mira imagennan di e accidente y e heridonan.







Hobennan di 15 y 16 aña gara ta horta riba beach di Havana

Diabierna 2:30 di atardi, Central ta manda patruya di Oranjestad na Havana Beach pa un caso di ladronicia. Testigonan ta bisa cu tres mucha homber riba bais lo a haci esaki. Polis a bai investiga den vecindario y den Adrian Lacle Boulevard nan ta bin topa cu dos hoben riba bais. Ora cu nan a wak polis nan a bira nervio y diripiente nan tabata kier a cambia di direccion. Polis a paranan pa papia cu nan. Mesora nan por a nota cu e kedsnan di e dos muchanan tabata tur na santo blanco. Ora cu polis a papia cu nan, nan a bira masha nervioso mes y a bira gago. Polisa a puntra nan ta for di unda nan ta bin, aki nan a cuminsa papia tur bruha y a bisa cu ta for di clip nan a bin. Pero nan a bira masha onrustig mes y no por a contesta. Polis a dicidi di wanta nan, aki nan a bisa polis cu nan no a haci nada. E dos hobennan tabatin un rugtas y polis a bisanan cu si nan no a haci nada, pa laga nan wak den e tas. Ora cu nan a habri e tas polisnan a haya basta dolor mericano. Ora polis a puntra nan unda nan a haya esak nan no por a contesta. Polis a detene G.A.T. di 16 aña, naci na Aruba y J.L.W. di 15 aña, naci na Colombia.

Homber bou influencia a duna polisnan dolor di cabes

Diabierna 12:15 di atardi, Central ta dirigi patruya na Catiri unda un homber ta haciendo cosnan straño. Na yegada polisnan ta topa cu e homber A.P.D. di 53 aña, naci na Aruba kende enberdad tabata haci hopi straño. E homber tabata parce di ta bou influencia di droga. Ora cu polis tabata bezig ta papia cu nan, e homber A.P.D. a cuminsa cana bai direccion di caminda. El a yega subi caminda sin paga tino riba trafico. Ora cu polisnan a bai su tras pa papia cu ne, el a cumisna core pa nan. Nan a bin logra gar'e te na altura di Centro di Bario Tanki Leendert. Ora cu un di e agentenan a bai pa baha for di auto, A.P.D. a ser'e den e porta. Ora cu e otro agente a baha, A.P.D. a coi posishon pa bringa. Polisnan a coi e homber boie hink'e den auto. Pero como cu e auto no tabata apto pa transporta A.P.D. nan a manda pidi un otro patruya. Mienstras cu nan tabata warda riba e patruya A.P.D. a cuminsa bati cu e boie riba e glas patras di e auto. Polisnan a dicidi di bah'e for di auto. Aki e homber a cuminsa lanta cu nan y a haci masha fastioso mes. No a keda nan nada otro cu boie nan man cu pia. Como cu e patruya a tarda, nan a benta A.P.D. den baki di e patruya y a hib'e warda.

Hoben a drumi henter anochi riba plein di scol

Diabierna 27 di april pa 6:30 di mainta, Central ta manda patruya na Colegio Ora Ubou pa un mucha homber drumi riba plein. Na yegada polisnan ta papia cu e werkster di e scol. E ta bisa cu ela bin haya un mucha homber cu no ta pertenece na e scol drumi riba un plein einan. Polisnan ta bai papia cu e mucha homber E.C.di 17 aña, naci na Hulanda. E ta bisa cu di 5:30 di atardi di e dia anterior e ta na e scol. El a pasa henter anochi riba e tereno di scol. E ta conta polis cu su mama a hiba e y su amigo busca video. Despues di esei el a baha nan na cas di e amigo. E no kier a bai su cas debi cu e tin problema cu su mama. Polisnan a bis'e cu e no por keda einan y cu e tin cu bai su cas. Ora cu polisnan a purba di bai cu ne, el a subi su skate board y a bai laga nan. Polisnan a purba sigui'e na pia, pero e hoben a bai laga nan. Un señora cu tabata pasando a duna polisnan un lift di modo cu nan por a sigui E.C. Ora cu nan a logra par'e cu e auto, atrobe el a purba di core bai, pero aki si polis a gar'e. Nan a hib'e warda di Playa y a tuma contacto cu e mama.

"Djaca" ta drenta cas na Dakota y ta menasa di mata yiu di doño di cas

Diabierna 9:25 polisanan ta manda patruya di Oranjestad na Shimarukustraat na unda e conoci "Djaca" a cana drenta den un cas cu arma di candela y a menasa cu morto. Aparentemente e tabata busca e yiu di e doño di cas pero no a hay'e einan. E doño di cas ta conta polis cu "Djaca" a drenta su cas cu arma di candela y a puntr'e pa su yiu homber. Varios biaha el a laga sa cu awe e lo bai mata e yiu homber.

Polisnan a bai busca den veciandario. Nan a bin haya tende cu "Djaca" lo ta banda di Dakota bar y cu e tin un machete den su poder. Aparentemente cu e machete el o a menasa varios hende cu ne. Ora cu polisa a yega nan no a hay'e mas. Segun testigonan "Djaca" a subi den un station wagen y a bai for di e sitio.

Den Mangostraat polisnan ta bin topa cu e station wagen. Nan a logra par'e y a bisa e ocupantenan pa baha drumi riba vloer. Polisnan a detene H.V.M. di 39 aña conoci como "Djaca" y e chauffeur S.E.T. di 38 aña, naci na Hulanda. Polis a listra tur dos y a busca e arma, pero no a logra hay'e.

E auto a wordo tuma den beslag.

Den e auto polisnan a bin haya bala di scopet, cuchiu, 3 saco di maijuana, 1 saco di coca y un nunchaco. Den H.V.M. su carson nan a haya 7 saco mas di marijuana. Aparentemente H.V.M. a haya e yiu homber y a dale cu e cabo di e pistool habri su cabes. Ambos homber a wordo hiba warda caminda cu nan a keda deteni.

Homber ilegal ta maltrata y corta su novia cu cuchiu den Newstraat

Diasabra 6'or di mainta, Central ta manda polis na Newstraat pa un caso di maltrato. Ei e señora L.O. di 44 aña, naci na Colombia ta bisa cu e guy di su yiu muher a maltrata su yiu muher M.A.O. di 24 aña, naci na Colombia. M.A.O. ta declara cu su guy E.L.P. a bin su cas. Ora cu nan a yega einan su guy a cuminsa batie. Tambe e guy a lembe poco cantiman y pasa man cu un cuchiu y a corte na su man drechi. Ora polis tabata papiando cu M.A.O. su celular a ring. Tabata E.L.P. a yam'e. Polisnan a dicidi di conteste y aki E.L.P. a menasa nan. El a bisa e polisnan cu e conoce nan cara bon bon y cu ora nan no ta trahando e lo bin regla nan cuenta pa nan. Pa mas o menos 7:40 di mainta, M.A.O. di 24 aña ta presenta na warda di Noord y ta bisa cu e kier bai busca su cosnan na un cas na Alto Vista y cu e kier pa polisnan compañe ya cu e tin miedo di su ex E.E.C.M. naci na Colombia di 23 aña. Segun M.A.O. e no tin niun famia ni amigo pa bai keda serca dje. Aki M.A.O. ta bahsa bou cu E.E.C.M. ta ilegal na Aruba. Aparentemente el a wordo saca dos biaha caba for di Aruba pero el a bolbe drenta ilegalmente. Pa colmo E.M. a menasa un amiga di M.A.O. tambe y awo tur dos tin miedo. E dos muhernan a bisa polis cu E.M. a bai for di einan na pia. Pero ora cu polisnan tabata kier a bai busca e homber den vecindario, nan ta ripara cu e amiga tabata haci straño y no tabata kier pa polisnan bai. Polisnan a ripara cu ora e amiga tabata kier a bai bisa polisnan algo M.A.O. tabata purba di strob'e.

Polis a puntra nan cu si e guy ta einan scondi, na prome instante nan a bisa cu no. Pero polis a keda puntra nan te ora nan a basha bou.

Polisnan a dicidi di bai paden, pero M.A.O. a bisa nan cu no nan no por bai paden. Mirando cu e homber E.M. ta peligroso y a corta M.A.O. nan a dicidi di bai paden. Ora cu nan a habri e porta di baño nan a bin topa cu e homber E.M. scondi eiden. Mane cu el a wak polis, el a bisa nan cu e ta ilegal. Polisnan a detene hib'e warda y despues a pas'e pa I.A.S.A. pa e wordo deporta.

Turista mericano ta muri despues di a haya problema cu curason

Diadomingo pa 12:44 di merdia, patruya di Oranjestad ta wordo manda cu urgencia na e beach di Havana na unda cu nan a bin cu un persona cu a bira malo riba Renaissance Island. Na yegada polisnan ta wak con algun persona tabata purba reanima un homber. Manera cu ambulans a yega nan a transporta e homber mericano den estado hopi critico. Pa 1:07 Docter Ferrier ta constata morto di N.C. di 59 aña, naci na U.S.A. kende a haya problema cu curason.

Fiesta na City One ta caba den un caos total y dos victima

Dialuna 30 di april pa 3:10 di marduga, tur unidad di polis di tur districto ta wordo manda na City One pa un pelea grandi. Na yegada polisnan ta wak un multitud grandi ta bringa. Den esei e hendenan a cuminsa tira boter riba auto di polis. Nan ta mira un hoben Y.Z.K. di 19 aña, kende su cara tabata tur na sanger. E ta bisa polis cu el a bai kita dos hende cu tabata bringa cu otro. Den esei personanan desconoci a bin di patras y a dale cu boter den su cara.

E tabatin un corta na su lip y na su cara cu tabata sangra masha hopi mes. Un otro hoben di 20 aña R.J.A.T. naci na Aruba a bin serca polis pa pidi ayudo. R.J.A.T. a bisa polis cu un tal Cabesa di Dakota a bin hink'e cu un schroefdraaier den su barica. Ora cu el a bai tosa el a saca sanger. Polisnan por a wak cu na altura di su lombrishi e tabatin un hinca. Mientras nan tabata bezig nan ta wak con un grupo di hende a coi e porta di heru bente riba algun auto cu tabata para einan.

Dor di esei tambe a bin mas problema.

Polis a core tur hende pa nan cas. Den esei Central ta informa na tur unidad cu lo tin un homber ta cana cu arma na e sitio. Aparentemente e pelea lo ta entre Dakota y Madiki. Na e fiesta tabatin mas o menos 1500 hende kende nan edad tabata varia entre 12 pa 18 aña.

Pa colmo hopi di nan tabata bou influencia di alcohol.

E dos victimanan a wordo transporta pa hospital cu ambulans. Segun testigonan, e problema a cuminsa pa via cu e fiesta a caba trempan y e hendenan no tabata di acuerdo cu esaki.

Hoben Venezolano ta hinca su padrastro cu cuchiu di 13 cm

Diadomingo 29 di april, patruya di Noord ta wordo manda na Kamay pa un caso di hincamento.

Na yegada ta resulta cu e hoben H.M.M.S. di 18 aña, naci na Venezuela a hinca su padrastro N.K.G. di 37 aña, naci na Aruba. N.K.G. tabata sangra pisa y tabata keha di hopi dolor den sala.

E tabatin un hinca den su lomba y bou su brasa cualnan tabata sangra profusamente.

E cuchiu cu H.S. a uza tabata un cuchiu pa corta carni di 13 cm largo.

Nan a detene H.S. hib'e warda, caminda el a wordo presenta dilanti di fiscal.

N.K.G. a wordo transporta den un situacion hopi delicado hospital dor di polisnan mes.

Dos miembro di Marina Real ta maltrata homber pisa cu boter

Polisnan no por a haya e victima

Diadomingo bispo di aña di La Reina, polisnan ta wordo manda pa 3:50 na altura di Carlos & Charlies pa un bringamento cu arma.

Na yegada, polisnan ta wak dos homber na blanco tur na sanger.

Mane cu nan a wak polis nan a core bai den Westtraat. Algun testigo ta bisa polis cu e dos persona nei a maltrata un otro pisa cu boter di cerbes.

Nan ta bisa polis cu e victima ta band'i Carlos & Charlies.

Pero ora polisnan a bai einan, nan no a haya niun hende. Polisnan a pensa cu probablemente e victima a wordo hiba hospital.

Nan a bai busca e dos hombernan kendenan probablemente tabata marinier.

Den Visstraat polis ta bin topa cu e dos hombernan. Mane cu nan a wak polis atrobe nan a saca careda core bai. Aki a sigui un persecushon.

Den Ranchostraat y Emmanstraat nan a bin logra gara e dos hombernan, kendenan enberdad tabata pertenece na Marina Real. Polis a detene N. van de L di 25 aña, naci na Hulanda y R.H.W.H.C. di 21 aña, tambe naci na Hulanda. Ambos a wordo entrega na Machusee. Pa loke ta trata e victima esaki no a wordo haya.

Crystal & Seaport Casino ta reconoce servicio excelente



Durante un ceremonia di premiacion y lunch cu a worde teni recientemente na Renaissance Convention Center, gerencia di Seaport & Crystal Casino a eligi su Equipo di e Prome Cuartal di 2007. Un lunch bufet delicioso a worde sigui pa e reconocemento special di empleadonan cu a celebra hopi aña di servicio cu e casinonan. Oswin Croes y Alex Maduro a worde presenta cu bunita plakaatnan como reconocemento di nan 10 aña di servicio fiel, mientras cu Alberto Bareño, Milangela Tromp y Jossy Gomez a wordo elogia pa nan 15 aña di servicio.

E ceremonia a sigui cu nombramento di e ganador pa Heart of the House, Igino de Cuba, kende a ricibi su reconocemento di Gerente General di e casinonan, Walter Thijsen.

Pa Front of the House, e nominadonan tabata Rudy Wernet, Nathaly Lacle, Ethel Albertus, Owen Tromp, Rubert Thomas y Stella Silberie, pero tabata Rozanne Thiel kende a logra sobresali riba e otro nominadonan pa gana su luga den e Equipo di e Prome Cuartal.

Pa e titulo di Supervisor di e Prome Cuartal, e nominadonan tabata Marouschka de Kort y Elca Figaroa, cu Elca ganando e top honor di Supervisor di e Prome Cuartal.

Ambos Floyd Nedd y Eric Henriquez a mustra tremendo liderazgo y conocemento, pero tabata Floyd cu a gana e titulo di Gerente di e Prome Cuartal.



GENERAL

Kiwanis Palm Beach ta sostene Clown Doctors Aruba



Clown Doctors Aruba ta un fundacion di personanan cu ta dedica nan mes na duna atencion y asina distrae muchanan na hospital di nan soledad y dolor.
Nan tin actividadnan tambe na otro lugarnan manera Maristella y Bibito Pin.
Tin plannan pa expande nan actividadnan na Imeldahof y Duna Man.
Pesei Kiwanis Club of Palm Beach a yuda cu un donacion y ta desea Clown Doctors tur exito cu nan trabou.
E delegacionnan internacional di Kiwanis hunto cu e clubnan di Aruba a cana cu e caminata cu Clown Doctors a tene pa score den e Guiness World Book of Records.



Kiwanis tabata anfitrion di reunion di division 26



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP WOENSDAG 2 MEI 2007 OM 11.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1. Ingekomen Stukken

De Plv Griffier,
mr. lic. J.D. Semeleer

Di 20 pa 22 di april ultimo division 26 di districto di Canada y Caribe oriental di Kiwanis Internacional a celebra nan di tres reunion di division (DCM) na Aruba.
E dos clubnan di Kiwanis na Aruba, esta Kiwanis Club of Aruba y Kiwanis Palm Beach of Aruba, a actua como anfitrion di e reunionnan aki. Gobernador Teniente di division 26, Anthony Haile, a presidi e reunionnan cu a wordo teni na La Cabana Beach Resort.
Presente n'e reunionnan tabatin delegadonan di Martinique, Surinam, Guyanan Frances, Corsow y Aruba. E programma tabata consisti di un parti formal cu e reunionnan y un parti social den cua den un ambiente ameno a socialisa pa ensancha e lasonan entre clubnan. Tur participante a keda satisfecho cu e programa ofreci y e delagacionnan a regresa nan pais contento.



Julien Collot Productions ta haci

Entrega di check na fundacionnan local



Dos check a worde entrega na organizacionnan caritativo local e fin di siman aki. Fundacion Edmund Harms y Wilhelmina Kankerfonds cada un a ricibi Afls 36,445. – como resultado di un recaudacion di fondo sumamente exitoso cu a tuma luga recientemente.

E evento pa recauda fondo a inclui un "one-woman show", Wintertulpen, basa riba e buki 'Chemo' cu a worde scirbi pa Christine Lafaille. E actriz Belga Marleen Merckx, kende por ser mira durante anochi den siman na e canal di BVN den e serie di novela Belga sumamente popular "Thuis," a bin Aruba hunto cu su director Steph Goossens y a presenta dos show na Cas di Cultura.

E experiencia dramatico a worde aumenta cu e presentacion di cantante local Jairo Boekhoudt y e exposicion relaha di artista local Maria Teresa Wever.

Peter Balliere, kende ta e persona cu a yuda e proyecto aki lanta for di tera, tabatin e placer distinto di por a entrega e checknan na representantenan di Fundacion Edmund Harms, Dr. Ruben Tjon Sie Fat, y Wilhelmina Kankerfonds, Lily Prince, na Windows on Aruba, Divi Links, mientras cu nan a disfruta di algun bebida y pasapalo delicioso y inusual traha pa e chef.

E evento di recauda fondo a wordo dedica na Julien Collot , di 4 aña, kende actualmente ta luchando cu Leukemia na Memorial Sloan-Kettering Cancer Center (MSKCC) na New York, y a worde organiza pa e amigonan arubiano di su mayornan Thierry & Jacqueline Collot.

Aruba a ricibi un gran cantidad inespera di promocion di balor grandi na Europa como resultado di e obra teatral. Actriz Marleen Merckx a worde acompaña rond di nos isla pa un equipo belgo di filmacion kendenan a produci un segmento di television pa un programa popular, De Rode Loper, cu a worde filma aki y transmiti na Europa. Balliere a gradici e cantidad grandi di sponsor cu a haci e tremendo evento posibel, y ta raporta cu mas di 700 hende a worde educa riba e topico di cancer, ademas di tur esnan cu a wordo haci conciente di e malesa, y pa e bon trabao haci pa Fundacion Edmund Harms y Wilhelmina Kankerfonds.

Un danki special ta bai na nos miembronan di prensa pa nan sosten amplio, y na e comunidad comercial!



Presentacion di Museo Arqueologico Aruba pa DOW

Diahuebs 19 di april e departamentonan di DOW "Zandwegen" y "Asfaltwegen" a atende un presentacion sigui pa un discusion fructifero na Museo Arqueologico Aruba (MAA). Cu hopi entusiasmo e participantenan a "brainstorm" riba e preguntanan di MAA pa asina por bin na un bon cooperacion pa salba loque ta posibel di materialnan arqueologico durante mantencion y trahamento di caminda.

Arqueologo drs. R. Dijkhoff a duna un presentacion introductorio di prehistoria y historia indigena di Aruba y pa medio di algun ehempel di materialnan arqueologico sr. F. Croes, registrador y assistente di arqueologo, a splica cua materialnan arqueologico por ser haya y con esakinan por ser reconoci como materialnan arqueologico. Siguientemente arqueologo drs. H. Kelly a duna un presentacion interactivo tocante e situacion actual. A enfoca riba e sitionan arqueologico cu por topa riba of banda di caminda. Diferente scenario a ser presenta den caso cu material arqueologico ta ser haya durante cu ta traha y mantene caminda. MAA por haci investigacion cientifico y si ta necesario por haci un excavacion di emergencia pa asina salba loque ta posibel sin stroba e trabaonan di e trahadornan di DOW demasiado. Riba esaki despues a puntra e ideanan y punto di vista di e trahadornan mes y asina a haya hopi informacion valioso pa bin na un bon cooperacion entre MAA y e departamentonan aki ariba menciona. MAA ta gradici tur participante cu a dedica tempo y energia cu hopi entusiasmo pa bin cu iniciativanan pa un possibel cooperacion duradero.

MAA tambe ta hayando un hopi bon cooperacion di otro instancianan cu tambe tin e herencia cultural na pecho y ta haci tur loque ta posibel pa yuda conserva esaki. Instancia y compania manera BOHAMA, DIP, DOW, ELMAR, Better Homes y Hernac na varios ocasion a duna nan parti pa conserva of salba sitionan y materialnan arqueologico. Pa medio di e comunicado aki un biaha mas MAA kier gradici tur instancia, departamento y persona cu na un of otro manera a contribui y/of ta sigui contribui na esaki.





Ex-Prome Minister disfrutando di Occidental Grand Aruba



Siman pasa Occidental Grand Aruba tabatin e placer di por ricibi e ex-Prome Minister di Surnam, sr. Jules Wijdenbosch y su famia, den e "Royal Club" na e hotel.
Gerente General Miguel Eugene y Director di Benta Mylene Marques por ser mira den e potret hunto cu e ex-Prome Minister y su famia.
E dignatario a laga un nota di sorpresa bisando cu el a disfruta di su vacantie riba nos isla, unda el a celebra tambe e cumpleaño di su yiu muhe. Jules Albert Wijdenbosch, naci na 1941, ta un politico na Surnam. E ta un miembro di e Partido Democratico Nacional, cual tabatin poder absoluto na Surnam desde añanan 80.
E tabata Prome Minister di 1987 pa 1988, y vice presidente di januari 1991 te 2000. Rumornan ta circulando cu e lo campaña atrobe y cu el a bin bishita Aruba pa sosega un tiki prome cu e careda gubernamental cuminsa. . .

FOCUS RIBA FAMIA

Djis manera nan ta

Tin biaha te hasta e mihor mayornan tin problema pa acepta nan yiunan djis manera nan ta. Por ehempel, mayornan di un mucha cu ta hopi timido, hopi biaha ta puntrami con nan por yuda e yiu sali di e timidez ey. Na cas por ta e ta haci declaracionnan profundo; por ta e ta comparti su observacionnan di bida y di e caracter di universo, por ta te hasta e ta conta e storianan di mas chistoso. Pero den publico ta como si fuera su lenga ta pega na cada banda den su boca, y su cabez ta baha como si fuera e ta pega na su pecho. Di con e mucha ta asina timido dilanti strañonan? Por ta ta pasobra e'la worde herida of rechasa den pasado. Pero mas probabel ta cu e'la nace asina.
Ningun sorto di estimulo of pushamento pa parti di e mayornan lo pon'e cambia bira sociabel, extravagante of sigur di su mes. Su timidez ta djis un funcion di e temperamento cu e'la nace cune.
Mi conseho na mayornan di un mucha asina ta: Stop di purba haci'e algo cu e no por ta. Bai cu e coriente y djis acept'e manera e ta. Djei busca e calidadnan special cu ta duna e mucha individualidad y potencial. Nutri'e. Cultiv'e. Y dune tempo pa forma su mes como un personalidad unico manera niun otro hende na mundo. Abo, como mayor, lo ta menos frustra cu e aceptacion aki y, keremi, bo yiu tambe lo ta.

NOTIFICACION



Directiva di personeelverening "FCCA Friends" ta anuncia cu e rifa di e auto "Toyota Yaris 2007" cu tabata programa pa dia 6 di mei 2007, ta wordu aplaza pa dia 26 di augustus 2007

Tambe nos kier informa tur persona cu ta desea di coopera cu nos, cu ainda tin ticket obtenibel serca personal y na bali di FCCA

Di antemano danki pa boso comprension y cooperacion.

Atentamente,

Edwin" Joy" Orman
Presidente FCCA Friends
(Cellular: 592-6780)

Comision di mayor di st. Dominicus College ta gradici

Comision di Mayor di St. Dominicus College na Oranjestad, ta gradici un y tur cu a duna nan aporte y sosten na e actividad y rifa pa recauda fondo ariba Aña di La Reina.
E actividad tabata un exito rotundo, e muchanan y nan famia a goza e dia, hungando diferente wega popular, Dino Jump y saboreando diferente pasa boca cu tabata tin. Tambe e Comision kier a gradici tur comerciante cu di un manera of otro a duna nan contribucion pa cu e actividad aki.
E ganadornan di e rifa ta como lo sigiente:
premio 1: computer cu printer y webcam : ticket # 1183 Shirley Adamus
premio 2 :1 hometheater : ticket # 2591 Lina Marcela
premio 3 :1 bicicleta pa mucha muher : ticket # 0432 Justien Dreischor
premio 4 :1 bicicleta pa mucha homber : ticket # 1764 Jose Franken

Dos actividad cu ta hala atencion cu celebracion di Aña di La Reina ta,

Entrega di Copa Gobernador Felipe Tromp

Celebracion di Aña di La Reina na Aruba ta manifesta su mes cu dos actividad cu tur aña ta hala atencion cu publico ta acudi na grandi. Esei t'e ceremonia den Parke Wilhelmina, unda e.o. miembronan di Marina Real efectua e tironan di saludo, sigui pa marcha di miembronan di grupo hubenil uniforma pa despues participa n'e ceremonia oficial hunto cu miembronan di Marina Real.

Gobernador Freddy Refunjol ta inspecciona e guardia di honor forma pa miembronan di Marina Real y lo saluda e gruponan hubenil uniforma. Presidente di Parlamento sra. drs. Mervin Wyatt-Ras ta felicita Gobernador na nomber di e comunidad Arubano na ocasion di celebracion di cumpleaños di Reina Beatrix. Pa despues Gobernador Refunjol a tene un discurso breve den cual el a enfatisa e lasonan cordial y historico entre Cas Real y Aruba.

Despues a sigui cu entregamento di e premionan corespondiente na Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. E ganador e aña aki ta grupo di baile Sun Rise Dancers bou direccion di Ferdinand Franca, mientras cu Youth Team Sonrisa, Bryan Lendering y Seal Scouting Aruba tur a ricibi un premio di estimulo pa nan dedicacion na trabao boluntario y di formacion di hobennan na Aruba. Nan tambe lo ricibi nan premio for di Gobernador Refunjol.

Den oranan di atardi, tabatin e tradicional Boulevard Loop, cu participacion di hopi di nos coredornan local, pero tambe miembronan di Marina Real. Dos actividad cu ta hala mas hende tur aña riba Dia di La Reina.





















Deporte

Resultado di cuatro rond di torneo di ahedres ECCO-2007

Diahuebs ultimo dia 26 di April a tuma lugar e tercer rond di torneo di ajedrez ECCO 2007.

Na mesa 1, Ferry Gerard cu ta na kabez cu 3 punto for di 3 partido mester a enfrenta Jose Pesqueira. Jose a kies pa un variante masha skerpi mes cu jen di complicashon, pasobra e no kier un tabla.

Ferry a haci ya tempran kaba algun zet posicionalmente un poco swak. Jose a tuma tur su tempo pa busca e hugada correcto. Promer Jose a gana e kalidad. Despues Ferry a ofrece full un toren pa haja ataque, pero e ataque no a resulta. Ferry a perde un wega, hunga magistralmente door di Jose (Chelo) Pesqueira.

Na mesa dos, nos ta haja nos veterano Alvin Howell contra nos hoben Juste Lopez. Dus e mas bieuw di e participantenan contra e mas jong. Nos hoben den apertura a logra di pone Alvin un poco bow preshon. Pero despues e la descuida un poco y Alvin a haja chens di recupera. Mirando e posishon y respetando otro pa nan wega, nan a jega na un acuerdo pa tabla.

Na mesa 3, Rigoberto Tromp a hunga contra Octavio Croes. Rigoberto ya for di comienzo a “overlook” den un “schaakblindheid” un fork di cabay. E mester a perde un peon y e calidad. Rigo a bringa despues bastante fuerte ainda, pero ya su wega tawata perdi. Octavio no a haci ningun discuido y a gana e partido.

Nos otro hoben Andre Arends tambe a haci un bunita papel contra Ahmid Juddan. Juddan a duna un peon en espera cu e por haja un bon wega. Pero Andre a tuma e peon y no a duna Ahmid ningun chens pa un contra ataque. Finalmente Andre a gana su partida tambe.

John da Silva a haja su wega regala door cu su contrincante no a presenta. Despues di 4 rond, nos tin un empate na promer lugar. Ferry Gerard a haja compania di Jose Pesqueira na promer lugar (ambos cu 3 punto). Na di 3 lugar tambe tin empate entre nos hoben Andre Arends, Octavio Croes y Alvin Howell.

Otro siman, diahuebs dia 3 di mei, torneo ECCO ta continua cu e di 5 buelta den Nieuwstraat 11.

Na promer borchi, ta beurt di Alvin Howell awor pa enfrenta Ferry Gerard. Jose Pesqueira lo enfrenta Andre Arends, Juste Lopez ta hunga contra Octavio Croes y John da Silva contra Rigoberto Tromp. E weganan ta start pa 08:15 di anochi.



SV Britannia lo enfrenta awe FC Carabobo

Awe diaranson 2 di mei e equipo profecional di Venezuela FC Carabobo lo enfrenta SV Britannia den stadion Frans Figaroa na Noord pa 8or di anochi. Na aña 2003 SV Britannia a enfrenta FC Carabobo y unda cu e equipo di Venezuela a sali victorioso cu score di 4 – 2. Actualmente nos por bisa cu e equipo di SV Britannia ta mucho mas compacto y solido cu varios experencia den weganan internacional di Concacaf na Trinidad and Tobago y St. Thomas enfrentando equiponan grandi di nos region. Tambe e equipo di Carabobo lo enfrenta R.C.A. mayan 4 di mei, Dep. Nacional dia 5 di mei y ultimo lo enfrenta La Fama Tur e weganan aki lo tuma lugar den stadion Frans Figaroa na Noord. Manera fanaticonan di deporte Rey ta na haltura e play off semi final ta cuminsa dia 9 di mei proximo cu e wegan entre SV Britannia vs La Fama. Fanaticonan di deporte Rey ta keda cordialmente envita pa bin presencia e wega entre SV Britannia contra di FC Carabobo awe diaranson 2 di mei pa 8 or di anochi den stadion Frans Figaroa na Noord.

Final exitoso di torneo di dam ABC

Diasabra y diadomingo cu a pasa Aruba a organisa e di 4 torneo di dam ABC. Aruba a start cu e torneo aki 4 anja pasa. Despues e la bay pa Corsow. Anja pasa Bonaire a organisele y awor Aruba ta na turno atrobe pa organisa e evenemento aki.

Di Aruba a particpa Henri Knepa, Jose Bastien, Ireno Nicolaas y nos hoben hungador Albertico Arends.

Diasabra dos rond a wordo hunga y diadomingo tambe 2 rond. Aruba a sera diasabra cu un ventaha di 6 punto. Corsow tawata tin 5 punto y Bonaire 4 punto. E di 3 rond a bay malo pa Aruba. Corsow a coy un ventaha y a mantene esaki tambe.

E di 4 rond Aruba mester a gana tur su weganan pa empata cu Corsow. Pero esaki no a logra. Henri Knepa a perde door cu e la lubida riba su oloshi. Tempo a kaba cu ne. Jose Bastien a haci un tabla. Ireno Nicolaas si a gana su wega contra Serapio Pop di Bonaire. Serapio tawata tin e mihor wega, pero el a balota e chensnan cu Ireno ainda tawata tini. Ora Serapio a ripara kiko ta pasando ya tawata laat. Albertico Arends tambe a gana su wega contra Pancho Cicilia di Bonaire.

E otro team di Bonaire a gana di Corsow, pero Corsow ya a acumula bastante punto pa bira kampion di e cuarta edishon di torneo di dam ABC. Corsow a bira kampion cu 10 match-points.

Aruba y Bonaire a empata na promer instante. Tur dos a score 7 match points. Pero manera a wordo palabra adelanta, den caso di empate, lo conta e puntonan individual. Aruba a score e ora 15 punto y Bonarie 13 punto.

Di e manera aki, Aruba a termina na di segundo lugar y Bonaire a sali di tres. Tawata tin medaya tambe pa tres mihor hungadornan dI e torneo aki.

E promer lugar a bay pa e hungador di Corsow Nelsen Angela cu a gana tur su weganan. Na di dos lugar tawata tin un empate entre e hungador hoben di Aruba, Albertico Arends y e hungador hoben di Corsow Mijail Eisden. Ambos a score 6 punto.

Albertico a gana 3 wega y perde uno. Mijail a gana dos y tabla dos.

Door cu Albertico a gana mas wega, a trece e proposishon aden pa laga e di dos lugar bay pa Albertico Arends. Esaki a wordo acepta cu un majoria.

Di e manera aki, Aruba a bay cu e di dos lugar como pais y e hungador mas hoben di Aruba tambe a trece e di dos lugar pa prestashon individual pa Aruba.

E torneo a wordo hunga den un bon ambiente.

Na fnal Aruba, Bonaire y Corsow a clausura e evenemento aki cu un drink y snack na bar. Corsow a laga sa, cu otro anja ta nan beurt pa organisa e evenemento aki y nan tin pensa di haci algo grandi pa celebra e promer lustro (5 anja), di existencia di e torneo aki.

Cu un "No-Hit No-Run" contra University of Miami

Dwight Didier ta wordo nombra atrobe "Pitcher of the week" di NCBA



Hugando pa e ekipo di UCF den e liga di National Club Baseball Association den e serie final contra e ekipo di University of Miami, recientemente Dwight Didier, un studiante Arubiano na Graduate School di University of Central Florida, a lansa e prome no-hit no-run den historia di e ekipo di UCF. Pa su logro, Dwight atrobe a wordo nombre "Pitcher of the Week" di e liga. Na Februari tambe Dwight a haya e distincion ey, pero pa su "no-no" ela haya e distincion di "Pitcher of the Week" nacional. Dwight a picha e wega completo di ocho inning den cual e no a permiti hit ni careda mientras cu ela poncha 12. UCF a gana 10 pa 0. Dwight Didier a ricibi su Bachelor's degree den Economics aña pasa cu un averahe di 3.88 y awor e ta trahando riba su Master's. E ta un di e mas di 20 hobennan Arubiano cu ta studiando na UCF bou di e Latin America/ Caribbean Scholarship (LAC) program. E programa LAC pa studiantenan Arubiano ta un programa diAruba Scholarship Foundation conhuntamente cu UCF. E studiantenan Arubiano cu ta participa den LAC ta wordo considera residente di Florida ora di paga nan tuition, un privilegio cu ta spar nan mas di 13 mil dollar pa aña. Esnan cu kier sa mas di Aruba Scholarship Foundation y e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship program por tuma contacto cu clydeharms@setarnet.aw. Aruba Scholarship Foundation ta felicita Dwight cu su logro y ta desee hopi victoria mas. Dwight ta jiu di Sr. Albert y Sra. Edna Didier-Kelly di Mativdiri. Adhunto potret di Dwight Didier den uniform di e ekipo UCF Knights.

Bon p'e

Barry Bonds ta apoya e slugger Sammy Sosa den su regreso

Barry Bonds ta desea suerte na Sammy Sosa den su regreso na Grandes Ligas y a bisa cu e pelotero dominicano a hasi bon na ausenta un aña di e baseball di grandes ligas.

"Sosa tabata tin mester di tempo pa despeha tur lo necesario y recupera di e molestia. E ta un gran pelotero cu a duna hopi na e wega", el a bisa den un declaracion.

Sosa a dal siete homerun cu Texas e temporada aki despues di tabata ausente di e veld aña pasa.

"Mi ta desea pa e sigui cu e marcha triunfal di homerun y cu obtene su ritmo di e mihor manera posibel y cu ta pa hopi tempo", Bonds a bisa.

Sosa mester cinco homerun pa uni na Hank Aaron (755), Barry Bonds (742), Babe Ruth (714) y Willie Mays (660) como e unico basebolistanan pa yega den 600.

Bonds tambe ta refiri na e gran inicio di temporada di Alex Rodriguez, ken a dal 14 homerun den april y ta sigui na esey pa kibra e record di Bonds di 73 homerun den un temporada.

"Ta wak na su mirada mientras ta na plato manera ta bisando cu ta encarga di resolve e situacion cu su bat. Esey ta manera di bisa, aki ta bin Alex, cos ta caba", el a señala.

Ta sinti traiciona

Saviola ta yena di dolor pa e incumplimento di palabra di Barcelona

Javier Saviola, delantero argentino di Barcelona, a bisa di ta sinti dolo cu e dirigente di e club catalan pa no a ricibi oferta algun pa renoba su contract, vigente t'e cu e proximo 30 di juni, y a añadi cu loke mas ta dolor ta e actitud di e directiva ta e incumplimento di palabra.

Saviola a reivindica, ademas, como un hungador importante den Barcelona na e estadistica, pero a subraya cu loke mas ta hasi dolor ta e incumplimento di palabra. Ora nan ta bisa cu un renobacion a ta bay yega y no yega, ta hasi hopi dolor, el a bisa.

"Cu e hende y cu mi compañeronan, a relacion tabata maraviyoso y si ta algo a hiba for di e club, mas bon, mi lo hibe, si mi bay, e trato tey, e cariño di e publico", Saviola a bisa.

Saviola a expresa tambe su deseo di sigui den Liga spaño paso conoce e custumber, e cuminda y a sigura ta hopi comodo, si bon no descarta pa nada bay di extranhero.

Cumpra na 2001 procedente di River Plate como un gran estreya, Saviola ta lamenta cu su mihor añanan na nivel individual den Barca a coincidi cu e peor teamnan. "Mi a score hopi gol y hunga hopi bon, pero den e colectivo e cosnan no a duna, y no a gana titulo no a yuda hopi. Pesey mi a bay cu e cabes hopi halto den e etapa ey".

"Awo cu mi a bolbe no a bay dje bon ey. Mi a hunga poco na principio, despues mi tabata tin un gran luna di january, pero a bolbe e hungador di su lesion y atrobe a bolbe na banki. E situacion no ta e mihor, e berdad", el a bisa.

Apesar na esey, Saviola a insisti cu no ta arepente di a regresa Barcelona paso ta un deuda pendiente cu tin.



Un bon decision

Pa Ronaldinho, Ronaldo a hasi bon bay pa AC Milan

Den un entrevista na e revista brasileño Placar, Ronaldinho a sigura cu Ronaldo a hasi bon bay pa AC Milan, di Italia. "Ronaldo ta hopi bon. E salida pa bay AC Milan tabata bon, a bolbe score", e hungador a bisa.

Riba e buelta di e hungador delantero na e seleccion brasileño, un asunto cu di momento no ta den plan di e entrenador Dunga, Ronaldinho a bisa cu tur cos ta depende di e empeño di su compañero.

"Si e pone na su cabes cu kier bolbe na hunga cu e seleccion y core tras e obhetivo, mi ta kere, pa e calidad cu e tin", el a bisa.

Ronaldinho a expresa cu conta cu Ronaldo den un team semper ta un ventaha, pa tur su experiencia y potencial.

E recuperacion futbolistico di Ronaldo tambe tabata e siman aki, pa motiva e analisis di e seleccion Carlos Caetano Bledorn Verri "Dunga".

"Mi ta siguiendo Ronaldo di cerca y mi sa cu e ta cla. No ta un hungador pa wordo getest. Pero tin un serie di cos pa analisa prome cu convoca esaki", e ex capitan di e seleccion a bisa. E ex hungador di Real Madrid ta permanece pafo di e convocatorio di e seleccion desde Mundial di 2006, unda tabata saca pa Francia den e fase di cuarto di final.

Como hungador di AC Milan, Ronaldo a disputa 12 wega y a score den siete oportunidad.



Awe si, mañan nos lo wak

Ronaldinho a bisa cu ta felis den Barcelona y lo cumpli su contract

Ronaldinho Gaucho, e mihor futbolista di mundo den 2004 y 2005, a declara cu su permanencia den Barcelona ta intimamente liga na su felicidad, y a bisa cu ta dispuesto pa cumpli su contract den Barcelona, cu ta vence den 2010, pero a admiti cu tur cos por pasa den futuro.

"Awe mi ta bon akinan, pero den futuro tur cos por pasa. Mi tin un contract t'e cu 2010 y mi ta bay caminda pa eynan. Mi negoshi ta hunga futbol. Mientras mi ta felis akinan, mi ta sigui. Pero di e futuro niun hende tin algo di bisa", el a expresa.

Cu e argumento e astro di 27 aña a encara e pregunta di e revista brasileño "Placar" riba e interesa di Milan italiano na cumpr'e. Tambe a descarta cu e estilo di e futbol spaño ta mihor cu e italiano. "Mi no ta wak un futbol mas dificil. Despues di e adaptacion, por hunga na cualkier lugar di mundo", el a apunta. Riba e avalancha di critica cu a scucha na Spaña, fundamentalmente despues di su parti scur den e Mundial di Alemania, Ronaldo de Assis Moreira a bisa cu e scucha tur y a motiva pa sigui semper hungando na nivel halto.

A nenga cu Barcelona a alcansa algun limite. "Ainda tin gana di gana", el a bisa.

Pa splica e rason di su adaptacion na Spaña, Ronaldinho a enumero di Liga, cu den su opinion tin un tecnica hopi parecido na di Brasil, e clima di Ciudad Condal, e presencia di hopi brasileño y su experiencia previo den e futbol frances, unda a madura como homber y hungador.

Riba e seleccion brasileño, a destaca e renovacion di hungador y e motivacion cu a impera den e grupo nobo, a garantisa cu ta convoca di alegria p'e, apesar di tabata tin cu pasa pa banki, y a nenga cu tabata problema di relacion cu Dunga. "Mi sa cu nan ta papia hopi riba nos, pero tin un relacion hopi bon, hopi profesional", el a bisa.



Horoscopo

Aries: Bo tin un gran oportunidad pa logra ganashinan considerabel awe. Ta pendiente di loke ta wordo papia rond di bo. Gara algun pista.

Tauro: Ta un dia excelente pa logra progresonan y tin exito den loke bo cuminsa. Suerte ta cubo y bo tin tur cos pa triunfa contundentemente.

Geminis: Pensa prome bo papia, pasobra bo por bisa cosnan cu lo bo lamenta despues ora bo debati bo situacion financiero.

Cancer: Bo ta yen di energia y confianza cu hasta tin peliger cu lo bo lubida bo tacto y diplomacia ora bo expresa bo mes.

Leo: Un situacion inespera ta aparece. Bo presencia di animo pa lo cual pa otronan ta representa perdidanan lo dunabo e admiracion di tur parti.

Virgo: Bo tin hopi pa bisa y bo ta dispuesto pa bo wordo scucha. No sobrepasa pasobra bo ta core e risico di provoca e mal beis of resentimento di algun hende.

Libra: Bo enfoke di cuestionnan organisativo ta original y sorprendente, e por resulta exitoso si bo splica e otronan loke bo tin den bo cabes.

Scorpio: Na porta tin cambionan sumamente positivo relaciona cu trabao. Lo bo ta den un situaciion completamente nobo cu satisfaccionnan laboral creciente

Sagitario: Bo determinacion y rechazo na e 'no' como respuesta lo ponebo drief y lo por hiba abo y e otronan na exito si bo tuma e cosnan un pa un.

Capricornio: Na trabao, pone bo asuntonan priva un banda y viceversa. Lo bo ta sumamente eficiente den temanan di trabao awe.

Acuario: Lo bo ripara cu bo por resolve un situacion dificil y compleho danki na bo podernan di concentracion.

Piscis: Bo tin hopi suerte, pero tog bo mester tene cuidao cu e eroman, e calculo lo por hibabo na perdidanan.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
7149-3963-5764

Zodiac
3105 Aries

DIARIO
8241-9241-7464

CORSOW
1210-0227-0481

SUPER 4
8157

BIG 4
4538

LOTTO PA DEPORTE
06-09-11-16-17
J: 14
L: G
Jackpot Pa E Proximo Sorteo

CATOCHI PRO DEPORTE
9776-1706-2019

Zodiac
9713 Libra

DIARIO
5957-6582-3755

CORSOW
8557-0124-5348

SUPER 4
2765

BIG 4
8022

LOTTO PA DEPORTE
05-08-09-14-15

Sto Domingo
6816-1908-7266

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Desgracia den baseball

Josh Hancock a fayece den un accidente di auto diadomingo

Josh Hancock, piesa clave di e cuerpo di relevista cu a yuda Cardinales gana e World Series aña pasa, a muri diadomingo madruga den un accidente di auto.

Cardinales a pospone su wega di diadomingo anochi contra di Cubs.

E polis a informa cu e hungador di 29 aña tabata bayendo su so den su auto Ford Explore ora a dal contra e parti patras di un truck banda di 12:35 di madruga. E truck tabata riba e banda robes dunando servicio na otro vehiculo involucra den un accidente previo, e polis Pete Mutter a bisa.

Hancock a muri den e acto. E conductor di e truck, cual nomber no a wordo divulga, tabata den e vehiculo pero no a resulta herida.

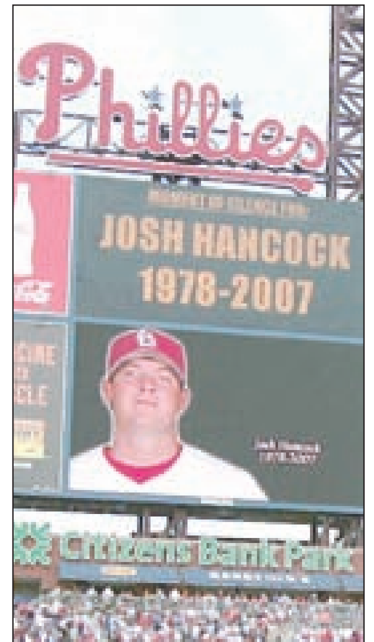
Nan a informa cu lo realisa un autopsia riba e pitcher.

E morto di Hancock ta e segundo di e pelotero di Cardinales den cinco aña. E tambe pitcher Darryl Kile tabata haya morto den su camber di hotel na Chicago na juni di 2002. E causa di morto di Kile, di 33 aña, tabata obstruccion den arteria.

Hancock, ken a traha tres inning den relevo den e derrota di 8-1 contra di Cubs diasabra, a tira pa cuatro team den Grandes Ligas.

Aña pasa a registra un record di 3-3 y 4.09 di ERA den 62 aparicion cu Cardinales den temporada regular. Tabata tin un record di 0-1 y 3.55 ERA den e actual temporada.

A incorpora na Cardinales prome di e temporada di 2006 y previamente tabata cu Boston, Phillies y Reds.





Auto den cual Josh Hancock tabata coriendo

Wendy's 5th Kids One Mile Run & 5 Km Run/Walk pa adulto

5th Wendy's Kids 1 Mile & 5K Run/Walk ta tuma lugar dia 20 di Mei, 2007

IDEFRE un biaha mas ta yuda Brazil Taekwondo organisa e careda mas grandi pariba di brug cu ta priminti e aña aki di bira mas grandi.

E evento aki ta uno interesante mirando cu ta concentra tambe riba un distancia di un miya pa mucha di 6 te 15 aña. E Kids 1 Mile ta cuminsa 4.30or di atardi dilanti di Wendy's na Cura Cabai y ta termina bek na Wendy's. Despues di e careda di mucha ta cuminsa cu e Wendy's 5K Run & Walk cu ta sali 5:30 pm for di Wendy's Cura Cabai y tambe ta termina dilanti di Wendy's. E ruta di e Kids 1 Mile ta:

E "Kids One Mile" ta cuminsa 4.30or di atardi dilanti di Wendy's na Cura Cabai, direccion zuid pa Zeewijk direccion Cura Cabai te na un un punto di retorno bek pa Wendy's unda e careda ta termina.

Ruta di e Wendy's 5KM Run / Walk ta:

Despues di e careda di mucha ta cuminsa e Wendy's 5K Run & Walk cu ta sali 5:30 pm for di Wendy's Cura Cabai direccion panord riba e caminda di Brazil te na crusada-T bira na man drechi subi Caya Jose Geerman (Congoweg) direccion Oeste te Johnson's Supermarket, bira na man robes riba e subida di Palisiaweg te na fin di e caya, bira na man robes subi e caminda di Seroe Blanco direccion pabou te na e Misa Cristo Rey di Brazil direccion zuid te na e crusada T na e borchinan di Lotto bira na man robes riba caminda principal (cu lo ta sera pa trafico) direccion Wendy's unda e careda ta termina. Invita bo conocirnan, amigo(a), ruman, bisiña, forma bo grupo di trabow, bo organisacion deportivo, bo grupo di caminata, bo jiu(nan) , team di futbol y baseball etc. E actividad aki ta priminti di bira hopi grandi, pues yena bo formulario, inscribi bo grupo na tempo. Pa mas informacion yama IDEFRE Tel. 582-4987 puntra pa Willy Willems. Pa promer biaha den historia di careda na pia lo pone un premio adicional y special pa e promer dama y cabayero cu subi Palisiaweg y crusa e linea riba e top di Palisiaweg, cu ta na un distancia di 2 km for di e start. Esaki ta un iniciativa pa asina stimula coredornan di Aruba pa hasi nan maximo pa trata na kibra recordnan existente.

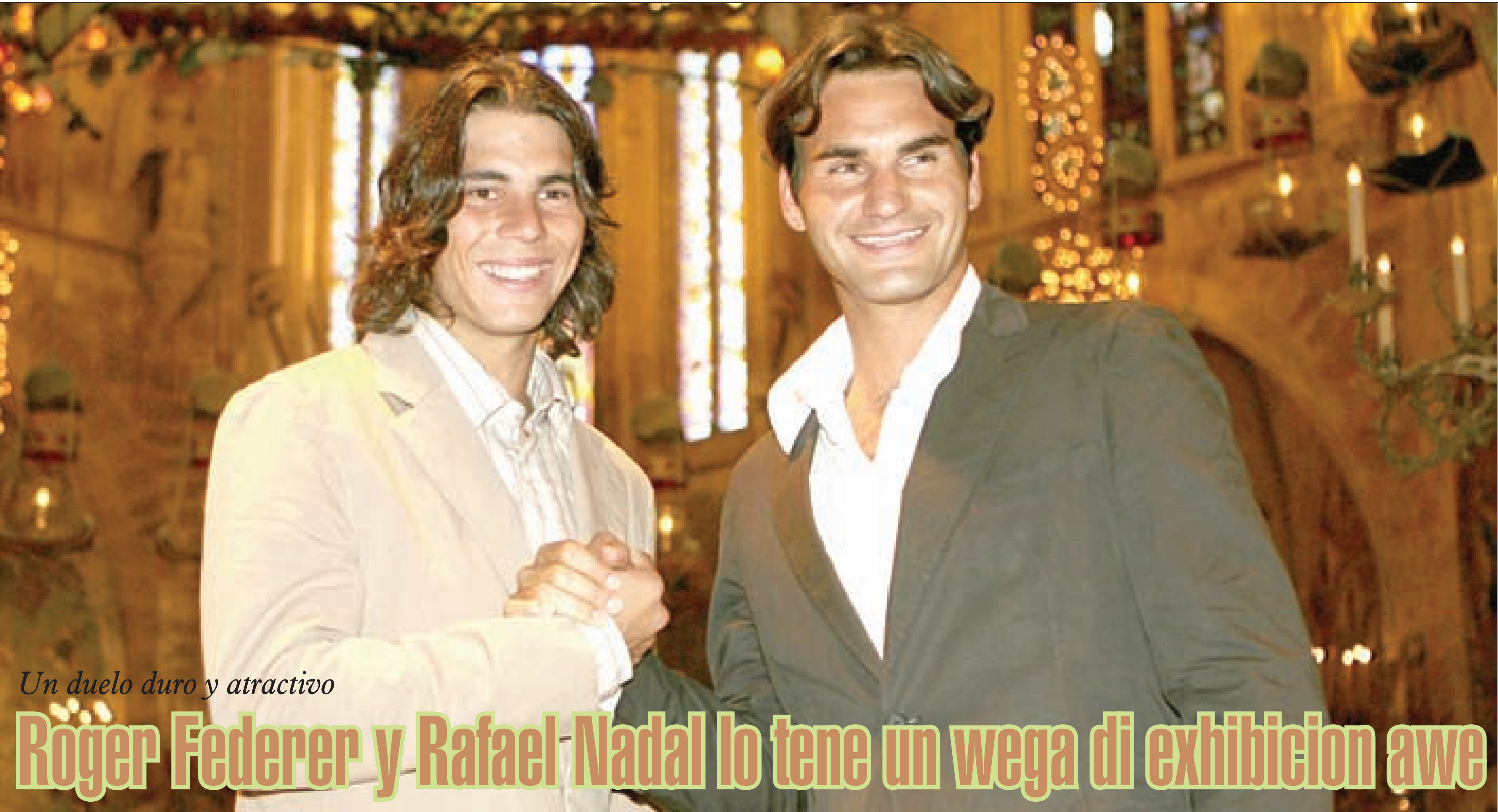
Pa e gruponan cu inscribi lo tin premio pa e grupo mas grandi, e grupo mas anima y e grupo mihor uniforma. Invita bo conocirnan, amigo(a), ruman, bisiña, colega di trabow, bo organisacion deportivo, bo grupo di caminata, bo jiu(nan) etc. E actividad aki ta priminti di bira hopi grandi, pues yena bo formulario, inscribi bo grupo na tempo. Esnan cu inscribi tempran ta sigura nan tradicional T-shirt di Wendy's & Awa Perla. Pa mas informacion yama Tel. 582-4987 puntra pa Willy of yama na Centro di Bario Brazil despues di 5or Tel.584-6500.











Un duelo duro y atractivo

Roger Federer y Rafael Nadal lo tene un wega di exhibicion awe

Un di e rey di veld di yerba y e otro rey di klei, pero diaranson e suizo Roger Federer y e spaño Rafael Nadal lo midi forsa den ambos superficie den un wega di exhibicion.

Ambos tenista no tin rival den su superficie pa loke e duelo, si ta bon no tin caracter di oficial, tin como obhetivo pa wak ken ta e mihor.

Pesey ta prepara un veld cu mitad di yerba y mitad di klei na Palma di Mallorca, e ciudad natal di Nadal.

"E resultado no ta asina importante, e ta pa pasa pret", Federer a bisa. "Mi ta kere cu lo ta un experiencia hopi excitante cu un bon ambiente. No tin cu ta semper serio", el a agrega.

Federer number uno di mundo, tin cuatro aña sin conoce e derrota riba veld di yerba, un racha di 48 victoria cu ta inclui ocho titulo, entre nan den e catedral di Wimbledon.

Nadal, segundo den e ranking mundial, ta acumula 12 titulo na enhebra su racha di 72 triunfo riba klei, incluyendo un par di trofeo di campeon den e templo di Roland Garros.

E idea di enfrentamento tabata concebi pa Pablo del Campo, un publicista argentino cu ta un rabioso fans di tennis.

Cu e slogan "Bataya di Superficie", Del Campo a evoca e experimento di e decada di 70 ora e tenista mericano Billie Jean King a enfrenta y supera su compatriota Bobby Riggs den e "Bataya di Sexo".

E expectiva na Mallorca ta grandi. E 7000 entrada ta sold out pa asisti na e veld di Palma Arena, unda tabata tin mester di 19 dia di trabou y un inversion di 1,63 miyon di dollar pa prepara e superficie special.

Nadal tin e ventaha di local pa hunga na su lugar. "Mi gusta e idea cu ta hunga na Mallorca, e cas di Rafa", Federer a bisa. "Ya e tabata na Basilea y awo ta toca ami na bishita", el a afirma.





Apertura Budweiser Blackball Tour na Trappers Club

Diadomingo 29 di April a habri e candeloso torneo annual di bola 8 di Federacion di Billiard Arubano, FEBIAR, na un Trappers Club rand rand di fanatico na Sta. Cruz. E aña aki e torneo ta wordo patronisa door di "The King of Beers, BUDWEISER".

Pa mas o menos 5'or di atardi mayoria representante di e 10 team nan partisipador tabata presente hunto cu presidente di FEBIAR, sr. Juancho Ridderstap, gerente di Playa Liquor sr. Franklin Oduber, y tambe sr. Mai Angela na kende e torneo a ser dedica e aña aki.

Den un Trappers Club hopi bunita renoba, presidente di FEBIAR a duna su discurso di bon bini na esnan presenta y na e 10 team nan partisipante, esta campeon 2006 MAD DOGS BT, sub-campeon 2006 CLASSIC-JOHNSON, e campeon nan di tur tempo BARRACUDA BUDWEISER, e campeon nan di millennium nobo SMOOTH PREDATORS (ex-Nevada), e veterano nan den billiard TECHNICOS LA MODERNA, tambe na e gang di cacho brabo BAD DOGS BT, na e Trabuco nan di POOL PLAZA, y na e Diablo nan di GREAT RICH BT. Muy en special a bay palabra di bon bini na e 2 team nan cu a join e torneo e aña aki, esta e mancha di tribon blanco di J&J JAWS BT, y tambe na e 'bachatero' nan di TUMAZU BT, kende nan por sierto a declara firmemente cu e tempo di "Tuma-tur" a pasa pa historia y e epoca di "Duna-tur" a cuminsa!!

Despues cu sr. Oduber na number di Budweiser a hasi entrega symbolico di e cheque na Mai Angela na number di Febiar, srta Hillienne a canta e himno di Aruba na un forma hopi bunita pa asina habri e torneo den forma official. E prome partido a habri cu e revancha entre campeon 2006 Mad Dogs contra sub-campeon Classic-Johnson, cual partido den no-time a desroya den un partido cu hopi emocion y tension. Febiar ta pre-mira un torneo 2007 cu hopi pero hopi momento nan sebsacional, ya cu hopi team ta bon balansa y sumamente peligroso!









E diseño di e futuro Fairmont Aruba

E comerciante Arubiano Rene Kan recientemente a describi na prensa algun di su plannan pa loke ta e desaroyo proponi di un hotel y casino di 5 streya panort di Marriott.

Kan a revela detayes di su compania su bid pa e proyecto, delineando e plannan cu "Luxury Hotels Development" a concebi.

Uniendo cu un cadena hotelero lider, cu e vision pa creativamente desaroya e area relativamente chiquito di 11 hectare cu ta banda di Fisherman's Hut, e hefenan di e compania Rene Kan y Milton Berlinski, ta planeando un Fairmont Resort, incluyendo centro di compras, casino, conferencia & reunion cu un garashi di parqueo scondi – eliminando areanan tipico y grandi di stacionamento cu por ser mira na hotelnan similar. Dor di construi un garashi di parqueo valet bao di e casino y ballroom, Fairmont lo gana un espacio adicional considerabel cu lo permiti e hotel pa ta mas grandi y tene e edificionan abou, compara cu e otro hotelnan di e area di high rise.

E hotel tambe lo conta cu facilidadnan di alta clase y un spa, club di salud y centro di tenis di marca di 20,000 pia cuadra.

E plannan pa Fairmont cu a wordo sugeri a wordo entrega na Gobierno di Aruba pa consideracion y aprobacion, ofreciendo un inversion di Afls 400 miyon /US$ 220 miyon.

E hotel luhoso di 5 streya Fairmont lo tin 4 edificio principal cu lo ta interconecta.

Un structura elegante di 4 piso na centro di e espacio di compras, foyer, front desk y tur servicio relacion cu e hotel, lo conta cu 82 suite di hotel luhoso di alta calidad.

E edificio principal aki lo tin na ambos banda dos otro edificio; un structura di 5 piso na banda robez y un structura di 3 piso na banda drechi, cu 134 y 104 suite respectivamente.

E di 3 edificio lo conta cu un parqueo di auto di 3 piso y lo elimina tur stacionamento riba superficie. E centro di conferencia, e facilidadnan di reunion y e casino lo ta situa riba e garashi di parkeo di varios piso cual lo duna e casino bistanan magnifico riba Palm Beach.

E spa cu gazebo di relahacion y "plunge pool" lo ta situa banda di e club di salud riba e skinanan Oost-Noord di e sitio, cu dos cancha di tenis, un club pa mucha y un speeltuin.

E hotel di Fairmont cu a worde proponi lo conta cu 4 lugar distinto di cuminda y bebida proveendo asina tur cos for di un ambiente casual pa un restaurant cu chef celebridad plus bar y loungenan.

Cu 2 piscina bunita, un cu un isla di fantasia y burbuha y e otro cu un elemento di awa grandi cu fontein na e entrada, henter e proyecto lo ta rondona pa un tereno di landscaping rico y luhoso. E edificionan abou y mediano lo minimaliza e presencia arkitectonico y e densidad percibi di e compleho, mientras cu e ta maximaliza e sentido di lugar pa huesped y residente.

Un parke publico grandi lo worde desaroya riba e porcion Noord Oost di e playa cu ta yega te Fisherman's Hut; un parke publico dedica na uso general di hendenan di Aruba!





Caribbean Association of National Telecommunication Organizations – CANTO

Ta organisa competencia regional di opstel

Pa conmemora "World Information Society Day"

"Connecting the Young – Opportunities for ICT" ta e tema escohi pa ITU (International Telecommunications Union) pa marca "World Information Society Day".

Loque antes tabata "World Communications Day", awor a bira "World Information Society Day", y ta worde celebra diahuebs 17 di mei 2007.

Secretariado di ITU ta usa e tema aki tambe pa organisa un competencia di opstel pa hoben entre 15 y 17 aña, na paisnan cu ta miembro di CANTO.

CANTO ta haci un yamada na bo pa join comunidad internacional den celebracion di "World Information Society Day".

Un panel regional lo huzga e competencia. E ganador di e prome premio lo haya un viahe ful paga pa atende e Conferencia y Bolsa Annual di CANTO na Barbados di 24 pa 27 di juni, mas 1,000 dollar na efectivo. E prome finalista lo ricibi un PDA mas 500 dollar, y e di dos finalista lo ricibi un PDA mas 250 dollar. Pa mas informacion, por tuma contacto cu: Teresa Wankin - tdavid@canto.org, Operations & Human Resources Manager CANTO; of cu Tricia Balthazar - tbalthazar@canto.org, Service Development Manager CANTO

Remitido

Te na unda nos kier yega cu evenementonan asina manera "LAST MAN STANDING?"

Un sportcentrum yen yen, no tin caminda pa para auto pafor. Organisadornan cu smile na nan cara pasobra na a saca sigur hopi ganashi. Hopi bon! Excelente!
Pero kico bo a siña nos comunidad eifo! Bo ta kere cu ta berdad bo a logra algo grandi pa celebra of ta un tristesa grandi un bofta den cara di tur educadornan cu ta bringando cu alma y cuerpo pa hinca balornan HUMANO den enseñansa pa mañan nos tin un comunidad cu hendenan forma den nan totalidad. Hendenan cu por guia e pida baranca aki cu dia tras dia ta perdiendo tur su norma y balornan como hende respeta. Ya caba hopi no tin tolerancia mas pa otro pero si nan ta anytime cla pa saca un mokete pa otro. Hasta tin persona no por ni wak un otro mas ya ta dirigi palabranan menos nechi den direccion di otro. Con nos por biba cu otro corda pa yuda otro?
Sorto di evenementonan asina ta daña metanan di deportenan manera karate, tai kwon do, tang soo do y otro artenan marcial cu tin como meta self defense na prome lugar y sigur esnan di non of semi contact. Y no pa mata otro. E cos aki ta comparable cu un pelea di gai cu ta algo prohibi den nos comunidad. Bisami con un hoben por desaroya su habilidad pa resolve problema sin violencia si abo mes ta dune tur e toolnan pa siña violencia life den carne bibo!!! Acaso abo cu a firma e permiso pa cierto evenemento asina no ta na altura di e ola di violencia cu ta atacando mundo en genereal incluiendo ARUBA?.
Acaso bo no ta sigui noticianana internacional pa sa cuanto pais a prohibe e tipo di evenementonan asina ya caba?.
Pakico nos tin cu traha asina duro pa mehora nos enseñansa y nos comunidad mientras di e otro banda nos halanan ta wordo corta asina facil. Pakico ora tin un competencia internacional di artenan marcial e sportcentrum no ta yena? Acaso bo no ta bai pasobra bo no ta wak sanger? Acaso bo no ta bai pasobra bo no ta wak ningun hende ta sufri di dolor?
Na un competencia un mucha ta siña con pa domina su mes, e ta siña habilidadnan social, e ta siña con pa comunica sin usa violencia, e ta siña defende su pais cu alma y cuerpo sin cu tin cu drama sanger di otro of haci otro dolor na un manera iresponsabel.
Abo como mayor responsabel pensabo bon prome cu bo dicidi si bo ta laga bo yui bai sorto di evenementonan asina. Puntra bo mes si e lo yuda na e desaroyo sano dibo yiu.
Abo como Bond of como club pensabo un rato si ta responsabel pa duna permiso na un atleta pa por participa na evenementonan asina of kisas bo mester cuminsa pa duna sancion na bo atletanan cu participa sin bo permiso.
Abo como dunador di permiso na cierto fechoria asina pensabo bon si bo ta aportando na bo pais of bo ta destruiendo bo pais su futuro mas liher.

Un mama y educador preocupa pa desaroyo di nos pais!

Luna di mei, Luna di Cruz Cora!

Sirbiendo pueblo di Aruba pa 50 aña

Nederlandse Rode Kruis - Afdeling Aruba, mihor conoci como "Cruz Cora Aruba" ta drenta mei, un luna hopi prometedor pa e organizacion. Den luna di mei Cruz Cora Aruba lo celebra su 50 aña di existencia. Cu hopi dinamismo y entusiasmo ta bai haci di e luna aki sigur uno hopi productivo.
Cu e tema internacional "Together for Humanity" Cruz Cora Aruba kier usa e momento aki pa concientisa riba e necesidad pa tur hende traha hunto y sostene otro y no haci esaki den momentonan di calamidad so. Mester ta semper prepara pa tur cos! Pa esaki ta importante pa henter pueblo di Aruba sa mas di kico Cruz Cora Aruba ta haci, su metanan y unda e kier yega tambe. Hopi di nos ta reconoce voluntarionan di Cruz Cora Aruba riba nos ruta di Carnaval of na cualquier evento Carnavalesco, pero no sa tur e otro cosnan cu Cruz Cora ta haci. Awor Cruz Cora Aruba ta duna pueblo e oportunidad aki.
Durante e luna aki lo tin algun nochi informativo na edificio di Rode Kruis na Dakota, esaki pa duna informacion tocante cursonan cu Cruz Cora ta duna. Lo tin un koffiemorgen pa recauda fondo diadomingo 13 di mei y lo tin anochi di informacion tocante horcan. Manera Cruz Cora a informa pueblo di Aruba na varios ocasion, Cruz Cora Aruba no ta worde subsidia financieramente na ningun forma structural. Esaki ta ensera cu e voluntarionan tin cu recauda nan mesun fondonan pa por sigui duna asistencia; un dobel esfuerzo! Cruz Cora Aruba lo organiza un serie di evento pa logra e meta aki. Cruz Cora por ehempel lo ta tur caminda riba caya den fin di siman ta colecta placa cu nan "collection bins".
Esaki ta bo oportunidad pa yuda Cruz Cora yega na fondo. Nos mester ta conciente cu e voluntarionan aki di Cruz Cora ta traha cu tur nan curazon pa bienestar di nos tur. Den cualquier emergencia, nos lo por recuri na e organizacion pa ayudo. Awor ta ora pa nos yuda Cruz Cora Aruba cu loke nos por!

Gran eventonan di Intwine

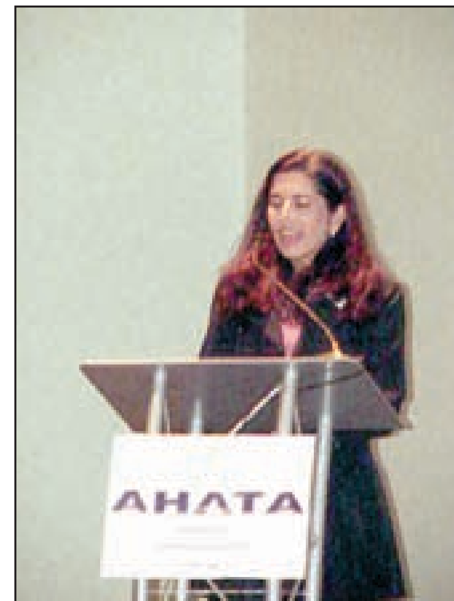
Fin di luna, Roger Peterson y Intwine lo ta na Aruba pa duna 2 concierto pa recauda fondo pa Cruz Cora. Lo tin e rock concert na Havana, dia 25 di mei y e acoustic concert dia 27 di mei na Crystal Theatre. Cumpra bo carchinan pa e evento aki, disfruta di e conciertonan y na mes momento, yuda sostene bo Cruz Cora! Cruz Cora Aruba ta aprecia tur cu lo kier sponsor e evento aki tambe.
Pa e celebracion di 50 aña di Cruz Cora Aruba, director di "Het Nederlandse Rode Kruis", Dr. Cees Breederveld, a confirma cu e lo biaha for di Medio Oriente pa Aruba. E lo t'ey riba nos isla solamente 2 dia, un gesto hopi significativo pa e voluntarionan.
Banda di tur e actividadnan pa recauda fondo, bo por yuda tambe birando miembro di Cruz Cora Aruba cu un contribucion di Afls. 50,= pa aña. Of bo por haci un donacion na e organización. Rode Kruis Aruba account # 14.15.629 - Arubabank



Aruba Hotel & Tourism Association – AHATA

Tin necesidad grandi pa un Plan Strategico Nacional pa Desaroyo

Un prioridad strategico principal pa AHATA ta Apoyo. Danki na un nivel tremendo di sosten for di e miembronan clave di directiva, e asociacion chiquito ta ocupa cu esfuerzonan considerabel 'tras di cortina' pa proteha e miho interes di su miembronan.
E persona den e equipo cu ta orquestra e esfuerzonan aki cu gran diplomacia, tacto y profesionalismo ta Sanju Luidens Daryanani – Director di Miembrecia y Inteligencia di Negoshi.
Sanju recientemente a papia tocante asuntonan di Apoyo, bisando cu e poder di e asociacion ta haci un diferencia. Miembronan di asociacion, manera esunnan di AHATA, ta comparti e meta di bini hunto pa produci resultadonan positivo. Ta AHATA su rol pa envolve miembronan pa afecta cambio dor di provee un foro y punto di contacto riba asuntonan di poliza, legislacion y regulacionnan afectando e industria di turismo.
Esaki no mester wordo mira como un menaza na e sistema – e mester ser mira como un manera constructivo pa yega na un balansa saludabel entre proyectonan publico y priva.
AHATA, como e Asociacion Nacional di Hotel y Turismo, ta provee e link cu ta conecta e industria local di hospitalidad hunto, permitiendo miembronan di comparti experiencia, desaroya solucion pa problemanan y establece posicionnan pa defende e industria riba varios nivel.
AHATA su miembro y partnernan social tin un meta principal comun – nan pasion y compromiso pa haci turismo un forza sostenibel y positivo pa mehoracion di calidad di bida na Aruba.
Pa loke ta e asunto di Labor, Sanju a splica cu Lisette Malmberg ta na cabes di e taskforce di labor, uniendo forza y treciendo hunto conocemento y experticio pa formula e asociacion su posicion riba e situacion di labor y e efectonan di LTU.
Dor di e cooperacion aki, AHATA por formula y recomenda cambionan cu lo permiti e maneho di labor/imigracion pa traha pa e industria – y mas importante pa e comunidad y habitantenan tambe. AHATA ta lucha pa haya e balansa pa fortalece y haci e isla su economia crece mientras cu na mesun momento ta provee un calidad desea di bida cu tur e beneficionan social asocia cu esaki, mientras cu ta respeta cultura y tradicionnan.
Pa e industria di hospitalidad, e pregunta ta di importancia igual – e mester salvaguardia e industria dor di consistentemente provee un producto "refresca" y "updated" cu e miho servicio obtenibel pa clientenan.
Capital humano, e hendenan di nos isla, ta un ingrediente critico di e aspecto aki. Dunadornan di trabou den e industria mester por uza e variedad completo di habilidadnan, y duna trabou na e trahadornan adicional cu e habilidadnan necesario pa exito. AHATA ta opera den un industria cu ta birando mas y mas competitivo – cu destinacionnan y productonan nobo emergiendo practicamente riba un base diario. Aruba no por "afford" pa keda atras debi na "backlogs" den procesamento di permiso of listanan di rekisitonan cu ta tuma simannan of lunanan pa cumpli cu nan – esaki no por para den cara di nos competencia!
Un di e riesgonan den logra un prosperidad mas grandi y continuo ta e preocupacion creciente cu companianan Arubiano no por yena e vacaturanan bashi na tur nivel di e industria. Gobierno por y mester tuma e pasonan pa trata e asunto aki. Imigracion, maneha na e manera corecto, por haci un contribucion importante na trata e necesidadnan di e mercado di labor. Pero e mester haci'e na un manera cu ta mas di acuerdo cu e necesidadnan di e dunadornan di trabou.
Na 2007, AHATA conhuntamente cu e partnernan y sindicato di sector priva, a cuminsa un dialogo renoba cu DIMAS y DAO. AHATA ta busca pa habri e canalnan di comunicacion pa compronde miho e puntonan di bista di otro. Esaki a resulta den e prome reunion informativo cu a tuma luga algun siman pasa, AHATA ta spera di por continua cu e reunionnan aki den futuro y influencia cambio den e maneho actual di maneho di imigracion y labor. E prome y mas importante paso a worde tuma – e partidonan ta papiando cu otro.
AHATA di su banda ta dispuesto pa tuma accion y haci e esfuerzonan adicional pa recluta localmente – un Job Fair ta den desaroyo y lo tuma luga prome cu verano venidero. AHATA su compromiso na atrae arubianonan pa drenta e industria ta cla – AHATA lo traha cu e scolnan pa yena e "buraco" entre e "percepcion" y "realidad" pa loke e industria di turismo tin pa ofrece. Turismo ta un industria honorabel y excitante – e ta, de hecho, e industria mas grandi na mundo. Tin hopi carera cu por ser haya den turismo y AHATA lo kier invita esnan buscando trabou pa duna e Industria di Turismo di Aruba un chens.
Pa crea un maneho corecto di imigracion – ta crucial pa tin un "Master Plan" cu ta delinea e desaroyo di nos pais pa e añanan venidero.



Aruba como un destinacion ta enfrentando retonan grandi den futuro sercano – cu un maneho restrictivo di imigracion na un banda y un maneho expansivo economico di otro banda – AHATA pronto lo mira nos isla cu hopi – miho dicho miles – di posicion habri. Tin un necesidad grandi pa tuma un pausa, pensa y establece un proceso cu ta culmina den un Plan Strategico Nacional pa Desaroyo di cual Turismo ta hunga un rol principal. Ta imperativo cu e metodo di planeamento ta inclui e participacion di e sector priva y otro partnernan social tambe. Nos tin cu dicidi kico nos kier pa nos pida baranca cu ta nos "Dushi Aruba."



ATA y Checkpoint Color a hasi entrega di

Premio na cinco finalista di competencia di fotografia

Patronisa pa National Geographic traveler.





Aruba Tourism Authority hunto cu Check Point Color a organiza un competencia di fotografia pa hobennan entre 12 – 17 aña. Esaki ta pa di dos biaha cu National Geographic Traveler ta organizando un competencia dirigi na hobennan den e region di Caribe. Aña pasa Aruba a sa di bai cu e premio absoluto entre 21 otro isla den Caribe cu e potret “Friends jumping from the pier” cual a worde saca door di e hoben Naomi Vonk.
Meta di e revista aki ta pa duna hobennan den Caribe e oportunidad pa expresa nan vision dor di e lens di nan camara.
Awendia mas y mas bishitante kier experiencianan autentico na unda cu nan kier wak e destinacion por medio di su habitantenan y pa asina nan por sinti na parti di e destinacion. Ki perspectiva mas bunita cu di un hoben cu ta wak su isla diferente na un adulto. Nacional Geographic Traveler tin un compromiso cu e region di Caribe y ta pesey e competencia aki lo worde organiza anualmente.
E competencia ‘In My View” lo brinda varios oportunidad na su participantenan:
- Oportunidad pa siña: discusion y descubrimiento di historia y cultura di nan isla
- Domina un abilidad nobo: e arte di fotografia
- Aumenta nan auto-estima: reconocimento di scolnan local, amigonan y conocirnan.
Cada participante mester a entrega su cinco mihor potretnan y esaki a competi contra e otro participantenan di Aruba mes. Cada isla a escohe su mihor cinco finalistanan y esaki den luna di januari a wordo manda pa oficina di Nacional Geographic na Estados Unidos.
Diaranson atardi den un ambiente hopi ameno ariba Palm Island e cinco finalistanan representando Aruba a worde entrega nan regalonan y nan potretnan. Aruba Tourism Authority ta hopi orgulloso di tur participante cu a forma parti na e competencia y asina sinti nan mes un tiki mas serca di nos turismo. Y asina nos hubentud un biaha mas a demonstra di ta hopi talentoso y creativo.
E finalistanan tabata: Dawn den Hartog, Francis Figaroa, Naomi Vonk, Tessa Verkley, y Valentijn v/d Sloot
For di ATA e 5 finalistanan a ricibi un tas cu algun regalito di Sjeidy Feliciano cu ta coordinador pa cu e programanan di hubentud y Sr. Faritah Luidens di Checkpoint Color a hasi entrega di un gift certificate. Tambe di parti De Palm Tours Sr. Eduardo Diaz a duna nan un par di regalo.
National Geographic na luna di April a saca e ganadornan di e competencia aki:
Prome premio: Joshua Tuson di e isla di Grenada
Segundo premio: Dylan Hunter di BVI Virgin Gorda
Tercer premio: Matthew Osman di BVI Tortola
ATA ta sumamente contento di por brinda e oportunidad pa envolve e hubentud di Aruba den cierto areanan di nos industria y di e manera aki concientisa nan di e importancia di turismo.
E aña aki un bes mas ATA y Checkpoint Color lo ta organizando e competencia aki na Aruba. Lo manda mas informacion por medio di prensa local.



Meet Aruba a yuda sponsor e PMPI Lead Conference

na Doubletree Hotel na Crystal City



Maureen Bunyan – ABC News Anchor in Washington DC



D.r.p.d.: Vicki Hess – orador; Linda Carter – PMPI president; Rafael Colon – Voices International y Orador Principal; Maureen Bunyan, ABC News; Eden Capuano – Voila! Meetings & Event Management; Donna Del Gallo – Meet Aruba, y Linda Erickson – DC Convention Center.

Riba peticion di Donna Del Gallo di Meet Aruba, Maureen Bunyan, un periodista veterano y ABC News Anchor, a bai di acuerdo pa ta e orador durante e PMPI Lead Conference anual na Doubletree Hotel na Crystal City, den e area di Washington DC.

Na cuminsamento di su discurso, el a menciona su hubentud ideal na Aruba. E'la kere cu henter mundo tabata manera Aruba – tranquilo y na paz. Na Aruba, el a conta e publico presente, el a lanta rondona pa asina hopi cultura, tur trahando hunto y tur na paz cu otro.

El a muda pa Merca y a haya un susto grandi, el a bisa.

Maureen tambe a papia tocante liderazgo y a bisa cu lidernan poderoso ta tuma e tempo pa siña tocante nan mesun pensamentonan y sintimentonan prome cu nan ta purba di influencia otronan. El a nota tambe cu e enfoque principal mester ta riba forza, no puntonan di debilidad.

MPI ta e organizacion profesional mas grandi na mundo pa e industria di reunionnan y convencionnan, cu mas di 20,000 miembro na 60 pais. PMPI, e capitulo di Potomac di MPI ta e di dos capitulo di MPI mas grandi na mundo cu mas di 1000 miembro – 54% di cual ta representa e comunidad di planeadornan, incluyendo planeadornan di asociacion, corporativo, gubernamental y independiente.

E orador pa e seminario cu tabata un dia largo, tabata Rafael Colon cu Voices International. E ta un orador principal y motivacional experiencia. El a discuti liderazgo basa riba forza, y a hiba e grupo dor di hopi ehercicio experiencial, cualnan ta wordo discuti den su buki "Journey to Success."

E participantenan tambe a haci un test di evaluacion propio cu ta yama "Interact Personal Strengths Profile," cual a yuda e participantenan mira kico nan estilo di interaccion ta, y con pa traha cu otro estilonan tambe.

Festival di cuminda internacional

Y vlooienmarkt pa henter Aruba

Carchinan pa cuminda internacional ta plama rond Aruba pa basta dia caba y e preparacionan pa un Festival di Cuminda Internacional cu su Vlooienmarkt ta den pleno preparacion caba na Iglesia Emmanuel. E Festival di Cuminda aki lo ta algo inolvidabel mirando e cantidad di variacion di cuminda for di 8 diferente pais prepara den su estilo tipico di cada pais.

E Vlooienmarkt tambe lo ta espectacular cu benta di numeroso articulonan manera paña pa hende homber, damas y pa mucha na prijsnan increiblemente abao. Tambe lo tin articulonan di cas di decoracion y cosnan pa cushina. Hasta lo tin un sistema completo di gym na benta.Pa esnan cu kier algo util, bunita y na un prijs di ganga, e caminda ta pa Iglesia Emmanuel riba diasabra 5 di mei desde 9'or di mainta.E cushina cu su cumindanan internacional lo ta habri desde 10'or di mainta te cu 2'or di atardi. E vlooienmarkt si ta habri for di 9'or di mainta te cu 4'or di atardi.

Propisito di e Vlooienmarkt y Festival di Cuminda aki ta pa recauda fondo pa e proyecto di expansion di Iglesia Emmanuel pa asina por brinda aun mehor servicio na e pueblo di Dios y comunidad arubano.

Tur hende ta cordialmente invita pa bishita e Festival di Cuminda y Vlooienmarkt riba tereno di Iglesia Emmanuel mes dia 5 di mei proximo. Iglesia Emmanuel ta situa na Dakota den bario di Tarabana. E manera mas facil pa yega e Iglesia ta, bahando for di Codemsa, na e rotonde di Tarabana, ta bay 45 grado riba e rotonde direccion Dakota y lora na man drechi den e di dos caminda despues di e rotonde. Esaki sigur ta un oportunidad cu tur hende lo kier haci bon uso di dje pa haya cos bon y barata y alabes yuda cu un tremendo bon causa.

Morto tragico atrobe na Corsow

WILLEMSTAD - Diadomingo dia 29 di april nèt na entrada di Landfill na Malpais riba caminda pa Bandabou tabatin un accidente mortal cu a costa bida di un ciudadano local di origen Portugues.
Dado momento e boto cu tabata ser transportá na aanhangwagen tras di pick-up a cuminza zwaai di robes pa drechi riba caminda y a bai dal di banda contra e minivan di e Portugues, kende tabata bendedor di ice-cream. Pa colmo e carrier di e boto a bora e chofer. Riba e fotonan un bista di e accidente.







MEMENTOMORI FUNERAL HOME
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor, Bo ta duna benedicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo."
Ps. 5:12

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Francisco Petrochi

mihor conoci como: Fan
ex-empleado di LAGO
5 juni 1922 - 27 april 2007

Na nomber di su:
yiunan: Olga Petrochi y Rosendo Koolman
Edwin Petrochi
Silvia y Federico Fingal-Petrochi
nieta y nietonan: Albertico y Soraya Croes-Harms
Francis y Jennifer Croes-Clark
Ceasar y Johanna Croes-Gomez
Marginela y Luigi Croes-Fingal
Sandy Fingal, esposo y famia
bisanietonan: Jailene, Sharel, Aaron, Francis Jr., Thomas, Ceasely, Selina
ruman di crianza: Maria y Betto Webb-Hoevertsz y famia
swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Petrochi, Croes, Fingal, Webb, Hoevertsz, Donata, Harms, Clark na Merca y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diaranzon 2 di Mei 2007 pa 4'or di atardi** saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di **2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa Mantencion di Santana di Paradera lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Tanki Leendert 92-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Antiano no ta Antiano òf e ta Hulandes di Antia?



WILLEMSTAD - Recientemente 3 organisacion cu ta sali na defensa di Antianonan na Hulanda a manda un carta pa Promé Minister Balkenende caminda nan ta protestá contra e hecho cu na Hulanda nan ta calificá Antiano como Antiano.Segun nan, e calificacion aki ta discriminatorio pasobra e calificacion corecto ta Hulandes procedente di Antia.
No solamente e calificacion ta discriminatorio, pero e ta promové criminalidad tambe.
Stichting 2000 y Nos Derechonan te hasta ta contra pa Antianonan na Hulanda yama nan mes Antiano pasobra esei ta un forma di auto discriminacion.Balkenende a contestá e fundacionnan cu e no tin problema calificá Antianonan como tal aunke e ta di acuerdo cu no ta existi nacionalidad Antiano of Arubano. Sinembargo e no ta haña cu e calificacion aki ta afectá derecho di Antianonan pasobra na Hulanda tambe nan ta papia di Groningers, Limbuirgers y Zeeuwen.
Contesta di Balkenende no a satisfasé e fundacionnan Antiano y nan kier asercá Parlamento Hulandes riba e tema pa haña satisfaccion.

Apesar di desempleo....

Fluho di stranhero ta drenta nos mercado laboral

WILLEMSTAD - Di acuerdo cu Minister Burney el Hage, desempleo ta hopi remarcabel bau di nos hóbennan Antiyano. Un fluho constante di trahadornan stranhero ta drenta nos mercado laboral.
Te hasta den tempo di recesion económico e cifra di trahadornan stranhero cu ta drenta mercado laborál Antiyano a keda stabil y tin aña hasta ta crece.
Un otro consecuencia hopi penoso di e situacion describí ta cu e sueldo cu nos hendenan local ta ricibí den e categoria di mas abou di pago, no ta desaroyo conforme mercado. Consecuencia ta mas y mas pobresa bao di nos hendenan cu ta cai den e categoria di labor pa cua no tin mester di mucho preparacion di formacion y estudio, segun e Minister di Trabou, Burney el Hage.
A yega tempo pa nos atendé e situacion desfaborabel aki di nos mercado laboral.
Awor cu economianan di e islanan ta pasando den temponan di crecemento ta presentá un momentu ideal pa nos por haci cambionan necesario pa yega na un mercado laboral cu ta sirbi un meta di adelanto berdadero p'e clase obreril.
Adelanto tanto den nan posibilidadnan real di yega na un trabou, nan posibilidadnan pa keda den proceso laboral y nan posibilidadnan di ricibí un pago husto pa nan labor presta. Tur esaki bou di un plan maestro di mihor y mas formacion y educacion di y pa nos hendenan.
Awor cu tambe tin e discucion tocante di altura di sueldo mínimo t'e momento ideal pa nos por combiná un pakete sano y realístico di medidanan pa cambia situacion di nos mercado laboral structuralmente, miéntras cu nos ta mantené nos mes competente riba mercado internacional y nos ta laga espacio y aliento pa nos economianan por sigui crece.
Proposicion di Minister Burney el Hage ta pa invitá gremionan pa nos ta serio y responsabel suficiente pa nos sinta na mesa y yega na acuerdonan cu otro. E clase obreril merecé nos atencion sincero.

"Señor Hesus, nos ta bini serca Bo pa awe yamabo Danki pa bo Amor.Duna nos forsa Preseverancia pa nos siqui confia i kere semper den Bo. No permiti pa nos fe i confiansa den Bo tambalia.Laga Bo Spirito Santu sigui guia i Lumina nos pa semper Amen."



Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos mama, tanta, wela, bisawela tatara wela

Sra. Altagracia Krozendijk Maduro
Mihor conoci como "Jola" of "Mai"
***06 Janurai 1912 +27 April 2007**

Na nomber di su yui:Marianita "Anita" y yuinan na Hulanda

Yui di criansa "nieta"Sra. Susana Gonzalvz

Nieto y nietanan:
Larry "Chendo" Frans y Sra.y yuinan na Hulanda
Clara Frans na Hulanda
Emilia "Mia" Gonzalvez y Demetrio Geerman y yuinan
Joceline "Ling" Angila Gonzalvez y yuinan
Susanna Gonzalvez y Crecensio Maduro y yuinan
John Gonzalvez y yui
Nercicio "Nuni" Gonzalez y Leta Stamper
Merilyne "Chichi"Gonzalvez y Ronny Kelly y yuinan
Marcia Stamper y yui na Hulanda
Agustin "Gustin" Stamper y Myra Leon y yuinan na Hulanda
Aguiles "Kili" Stamper y Rina na Hulanda y yuinan
Violeta "Jeta" Stamper y yuinan Sofia Sint Jago
Colina y Zulia Sint Jago y yuinan
Juan Colina
Anoushka Colina y Leo Lacle y yuinan

Bisanietosnan: Justin, Jessica, Gregory, Carolina, Julaika, Jully, Anthony, Micheal, Judith, Rebeca, Bryan, Cedrick, Edeline, Jushua,Dulce Maria, Rudolf, Saira, Iraima, Reynier, Izaquiel, Merriene, Misrai Yrais, Suerienne, Sherelyn, Shereliez, Sherwin, Ashlin, Leomar

Tartaranieto'snan: Ricky, Liesje, Any, Shanelino, Joshua, Nicky, Raidelline, Nigel, Diondra, Dayshaun, Dylan, Nygely, Micheline y Tizi-Anne

Sobrino y Sobrinanan, prima y primonan, Iha, Comer y compernan y demas famia: Krozendijk, Maduro, Gonzalvez, Frans, Geerman, Angilla, Stamper, Kelly, Leon, Sint Jago, Colina, Winterdaal, Hart, Sierra Mes, Lopez, Thijsen, Esser, Murria, Werleman, Brouwn, Nava, Willems, Koolman, Lacle, Flanegin, Quandt, Wernet, Harms, Codett, Orman, Ras, v/d Linden, Casuela, Schakkelar, Wester, Thiel, Wever, Vries, Agunbero, Lopez, Vos, Kock, Grovell, y demas famia
Ta invita tur amigo bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma logar Diahueps 3 di Mei 2007 pa 4'or di atardi na Misa Cristo Reyna Brazil pa Santana Catolico na Savaneta. For di 12'or e resto mortal di Altagracia "Fola" of "Mai" lo ta reposa na cas Brazil # 26 y for di 2'or den Misa Cristo Rey na Brazil

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Adres pa condolencia : Brazil #26
For di 7'or pa 9'or di anochi

Polis no ta confia Marechaussee

Empleado di Schiphol a keda liquida pa banda cu ta opera na Antiyas

Atrobe tin señal cu miembronan di Schipholteam ta den wega

Pa Godfried Adem

AMSTERDAM - Autoridadnan di recherchi di Flevoland ta convenci cu nan a bin dal den un banda di traficante di cocaina for di Antiyas pa Hulanda cu ta haci uso di varios personal di Schiphol entre cual te hasta personal corupto di Marechaussee.
Esaki por deduci for di declaracion di e vocero di polis di Cuerpo Flevoland na Almere, Ebe van der Land.
Autoridadnan di e cuerpo aki pa puru casualidad a bin haña sa di e operacion aki cu pa basta aña ta tuma lugar. Ta durante di un investigacion di desaparicion y despues liquidacion di un habitante di Almere kende nan a bin haña sa di e motibo di e liquidacion aki.
Siman pasa nan a participa di a detene dos sospechoso den e caso horendo di asesinato aki cu a tuma lugar aña pasa. E investigacion a dura varios luna, pero e team di recherchi ta convenci cu ta un 'big catch' nan a realisa.
Di otro banda mester bisa cu Koninglijke Marechaussee/GA mes na Schiphol no ta contento cu e comunicado di prensa ni e declaracionnan haci pe vocero di e cuerpo aki na medionan di comunicacion aki na Hulanda.
Esaki ta loke e vocero di KonMar a bisa diabierne ultimo den un reaccion breve.
Rob Stenacker, vocero di KonMar a bisa cu nan no sa di nada y no a tuma parti ne investigacion aki.
El a bisa cu si na Almere awor nan ta bisa cu ta trata di un banda cu ta opera for di Antiyas pa Hulanda y ta bini cu detayenan padilanti ta algo masha bobo di nan parti pasobra esnan enbolbi por laga lastra y nunca lo no desmantela e banda aki.
Stenacker ta sinti cu aki nan mester a enbolbi KonMar na Schiphol den e investigacion aki. Manera nos a señala caba ta puru di casualidad cu Polis di Almere a dal den e banda aki.
Nan tabata investigando liquidacion di e homber Fransisco Cabello Lara di 41 aña mihor conoci como Paco. Paco, kende a nace na Spaña tabata traha como supervisor na MartinAir.
Riba dia 11 di mei di aña pasa e lo mester a desaparese di forma misterioso. Tabata parce cu tera a habri y el a desaparece. Despues di basta luna a bin haña su curpa sin bida den un kanaal na Spaarnwoude den cercania di Haarlem.
Investigacion a bin conklui cu e homber aki a keda asesina.
Durante di e investigacion di polis a bin resulta cu e tabata e homber di mas importante den envio di cocaina for di Antiyas pa Hulanda.
Como supervisor e tabata e 'spin' cu tabata coordina e trabounan logistico di enmabarke y desembarke di e avionnan. Como hefe y tabata coordina cargamento di carga maleta, cuminda y combustible pe avionnan.
Nada no por a subi o baha for di bordo sin cu e ta na altura di dje. Nan tabata haci uso di trolleynan di cuminda cu ta ser sirbi abordo pa den esakinan pone nan kilonan di coca. Paco lo tabata haña e number di e trolley den cual tabatin e kilonan di coca ta hinca.
Debi cu un cargamento grandi procedente for di Antiyas a desaparece aña pasa, Paco lo mester a ser liquida.
Esaki ta version di polis di Almere, kendenan a investiga e caso aki y cu a ser duna pe cuerpo aki diabierne ultimo.

Un exitoso Boulevard Loop Aña di La Reina









